



# Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XVII. évfolyam 11. szám | 2009. június 9. | Megjelenik: kéthetente



**Gyermekeink biztonsága  
Kétkeréken**

## Sokféleség a Fűvészkertben



A Biológiai Sokféleség Napja alkalmából, május 22-23-24-én különleges programokkal várta a természet iránt érdeklődőket a Fűvészkert a Mi MICSODA klubbal közösen tartott rendezvényén. Mindhárom napon volt növény-felismerési verseny, szakszervezés a kertben, Mi MICSODA kvízzjáték, papírhajtogatás és dinolábnym-öntés. A Szépművészeti Múzeummal közösen szervezett programon diadémot készíthettek, papiruszt festhettek a gyerekek, az Országos Madártani Egyesülettel pedig bagolybemutatót tartottak. A lovagkori címerpajzsot, az ékszereket a Nemzeti Múzeum szakembereinek segítségével készítették. Barkácsolni lehetett az Ökocsiga Játsházzal is, a Hőscincér táborral pedig galambot röptetni. Ebből az alkalomból nyitották meg „A botanikus kertek szerepe a növényvilág sokféleségének megőrzésében”, valamint a „Virágképek a XVIII-XIX. század könyveiből” című kiállításokat.

## Olasz Fesztivál Budapesten

Két hónap leforgása alatt – májusban és júniusban – több tudományos, kulturális és gazdasági témájú rendezvényt kínál az Olasz Intézet közreműködésével zajló, első budapesti Olasz Fesztivál. „Az eszpresszókávé művészete és tudománya” című konferencián az eszpresszókávé sikerének útját mutatták be, anekdotákkal színesítve a technológiai fejlődés történetét. Megismerkedhettünk a népszerű Illy cafféval, amely szorosan összefonódik Francesco Illy, a cég magyar származású alapítójának életével. A kávé világot forradalmasító nyolc legjelentősebb innovációból három az Illy cafféhoz köthető (legalábbis a cég szerint), így az „illetta”, a ma használt professzionális eszpresszó kávégépek őse, a nyomás alatti csomagolás, ami egy terméktartósítási módszer, valamint a kávékapszula.

Az Olasz Fesztivál keretében Guglielmo Marconi életművét ismertető kiállítás nyílt a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Práter utcai épületében. Marconi, a rádióösszeköttetés előfutára, mindössze harmincöt évesen, 1909-ben vehette át – első olaszként – fizikai Nobel-díját. A százéves évforduló remek alkalmat adott a különleges életút felelevenítésére, arra, hogy megértsük: hogyan lett a tudósból néhány év alatt a rádióösszeköttetés úttörője.

Ny. Z.



## Sárkányfenyő



A Wollemia nobilis családjának a világon létező 64. példánya 2006-ban, adományként került a Fűvészkertbe, egyenesen Ausztráliából. A világ teljes Wollemia-állománya jelenleg kb. 70 felnőtt fából áll. Az ausztrál ősnövényt – amit gyakran neveznek élő kövületnek – május 26-án ültette át végleges helyére Ausztrália magyarországi nagykövete, Alex Brooking.

## Négycsillagos szálloda a Kenyérmező utcában

Június első napjaitól új, négycsillagos szálloda nyílt meg Józsefvárosban. A Hotel Bristol 49 szobás, a középkategóriánál magasabb besorolású, kényelmes szálloda a főváros szívében, „mindenhez közel”. Dr.Földi László, a szálló igazgatójának véleménye szerint legfőbb vonzereje éppen ebben áll. A környék régebbi lakói még jól emlékeznek arra, hogy az épület valaha szállóként működött, aztán tisztai kaszinó, később szerelemtanyává, illetve nyilvános házzá lett, majd bérlakásos tömbházként a kerület tulajdonába került. Az önkormányzat pályázat útján keresett új tulajdonost, és a pályázatot a Bristol Kft. nyerte meg. A Hotel Bristol félmilliárdos költséggel, jelentős banki hitellel épült modern szállodává. Egy kétszemélyes összkomfortos szoba ára, reggelivel 16000 forint egy éjszakára.

H.



# Szociális bolt a Nagyfuváros utcában

**Szociális bolt nyílt május 29-én, a JESZ rendelőintézetével szemben, a Nagyfuváros utca 12. szám alatt. Józsefváros első ilyen boltja már a nyitás előtt sikert aratott, a MAGOSZ teherautói percenként álltak meg a korábbi vegyesbolt előtt, rakodásra váró rekeszekkel, ládákkal, zsákokkal, közeli és távolabbi vidékek friss áruival.**

**H**ihetetlenül kedvező árak tűnt két-százért a nyári cseresznye, a hatvan forintos, óriási csípős paprika, a hatalmas kalarábé, a pompás, illatos alma, melynek kilóját 180 forintért árulták.

- Isten áldása ez a bolt, nem kell kicsoszogni a Teleki téri piacra - mondja Takácsi Zoltánné nyugdíjas göngyölegcsomagoló, innen a Nagyfuváros utcából. - A magyar áruk versenyre kelnek a külföldivel, sőt!- áradozik tovább, s nem is gondolja, hogy szavaival a MAGOSZ Szociális Bolthálózatának alap gondolatát fogalmazza meg. Rumpf László, a

bolt tulajdonosa, a premier izgalmaival sürgölődik, s arról beszél, hogy a MAGOSZ szigorú feltételrendszerének kellett eleget



Dr. Kocsis Máté alpolgármester, Rumpf László és Budai László a MAGOSZ elnöke a megnyitón

tenni, hogy a bolt a hálózat része legyen. Közben csodás salátafejekkel tömi meg a bevásárlószatyrárt Lengel Istvánné, és állítja, hogy ennyiért sehol nem kapni vegyszermentes, igazi biosalátát. - Mert erről bizonylat is van - fűzi tovább a boltvezető. - Forró dróton vagyunk kapcsolatban a MAGOSZ központi raktárával, s ingajáratban, folyamatosan töltik fel polcainkat a nyitvatartás teljes ideje alatt - folytatja Rumpf László. Érték született, vigyáznunk kell rá!- mondja egy vásárló. - Nem engedhetjük, hogy italozók, részegeskedők lepjék el a boltot, mert ez a kisembereknek, a kisemberekért született!

Átellenben térfigyelő kamera irányul az új szociális bolt bejáratára. Bízunk benne, hogy éber óre lesz a boltnak, mely sokak öröme-re nyílt meg a Nagyfuváros utcában. **H.I.**

## Megnyílt Józsefváros első szociális boltja

A VIII. kerület első szociális boltja segítséget nyújt a takarékoskodni kívánó vásárlóknak, de ugyanúgy a magyar gazdáknak is. A szociális boltot Kocsis Máté alpolgármester (Fidesz) és Budai Gyula, a MAGOSZ elnöke nyitotta meg. Rumpf László, a bolt üzemeltetője első volt, aki Józsefvárosból jelentkezett a MAGOSZ felhívására. A kiskereskedő hosszú távú együttműködést tervez a gazdaszervezetekkel, amely garantálná, hogy a józsefvárosiak is hozzájuthassanak a megfizethető magyar élelmiszerekhez. A boltban elsősorban idénygyümölcs és zöldség, tészta, tojás, s egyéb alapvető élelmiszereket kínálnak, igen kedvező áron. Kocsis Máté alpolgármester a helyszínen lapunknak elmondta, hogy

nagy szükség van az ilyen kezdeményezésekre most, amikor az emberek megélhetésében minden forint számít.

### Magyar érdekek

A Szociális Bolthálózatot a MAGOSZ (Magyar Gazdakörök és Gazdaszervezetek Országos Szövetsége) hívta életre, mára országos hálózattá nőtte ki magát. A MAGOSZ célja az, hogy a magyar termelőknek helyet csináljanak a piacon. Budai Gyula, a MAGOSZ elnöke emlékeztetett, hogy az Európai Unió csatlakozását követően a hazai termelők jelentős része, leginkább pedig a zöldség-gyümölcs ágazatban, tej-, baromfi-, sertéságazatban tevékenykedő termelők nagy része elvesztette a hazai piacok jelentős részét.

Ennek egyik oka a rossz csatlakozási feltételek mellett aláírt „koppenhágai szerződés”. A másik oka pedig, hogy a magyar feldolgozóipar jelentős része 1990 és 1994 között külföldi tu-

lajdonba került, így a magyar termelők nem tudták megoldani az elsődleges feldolgozást, aminek következtében csökkent a versenyképességük a régi tagállamok termelőivel szemben, vagyis versenyhátrányba kerültek. 2008-ban a zöldség-gyümölcs- és a tejágazatban már olyan értékesítési gondok jelentkeztek, amelyek gazda demonstrációkat gerjesztettek. A MAGOSZ-nak alternatívát kellett adnia a vidéken élőknek, a termelőknek, gazdálkodóknak az értékesítés tekintetében. Az alternatíva egyik legfontosabb eleme a vidék népesség-megtartó képességének a megőrzése, a másik a kiszámíthatóság a gazdálkodásban és a termelés biztonsága. 2009. január 21-én Ferencvárosban megnyílt a szociális bolthálózat első üzlete, amelyből országos mozgalom bontakozott ki. Jelenleg 30 szociális bolt működik, és több mint 740 üzlettulajdonos jelezte csatlakozási szándékát az ország minden részéről.

A MAGOSZ egyezteteti a termelőkkel a beszállítási árat és a maximált árat, amelynél többért nem lehet értékesíteni a terméket. A MAGOSZ biztosítja az üzletek folyamatos, jó minőségű termékekkel való ellátását.

Budai Gyula elmondta, hogy a szociális bolthálózat mellett jelentős szerepet szánunk a későbbiek során a gazda és őstermelői piacok létrehozásának is.

**MM**

### Árak a nyitás napján

Fejssaláta 100 Ft/ db  
Karfiol 360 Ft/kg  
Fejeskáposzta 120 Ft/kg  
Paradicsom 340 Ft/kg  
Karálábé 110 Ft/db  
Zeller 110 Ft/db  
TV paprika 600 Ft/kg  
Burgonya 150 Ft/kg  
Retek 100 Ft/csomag  
Új sárgarépa 180 Ft/csomag  
Alma 180 Ft/kg  
Eper 600 Ft/kg  
Magyar joghurt 235 Ft/ 0,5 liter  
Csirke-parasztmájás 681 Ft/0,7 kg

A most megnyílt, magánkézben lévő szociális boltot kívül az önkormányzat is tervez egy szociális boltot nyitni az Auróra utcában, azt a helyiséget vállalkozói pályázattal kívánják megnyitni.

# Az életmentés a cél

## Állapotfelmérés a társasházakban

Minden várakozást felülmúl, hogy 606 társasház jelentkezett az önkormányzat által kezdeményezett Társasház Állapotfelmérési Programra – tájékoztatta lapunkat Gotthard Gábor alpolgármester. Az állapotfelmérés célja az életveszélyes műszaki problémák kiszűrése, idén 150 épület statikai vizsgálatára van lehetőség.

Az a társasház, ahol a lakók arra gyanakodnak, hogy például a lépcső, vagy bármely más szerkezeti elem életveszélyes állapotban van, kérheti, hogy az önkormányzat statikusai, szakemberei helyszíni vizsgálatot tartsanak, és felmérjék, valóban fennáll-e az életveszély. A néhány hónapja megjelent felhívásra nem várt számban jelentkeztek a lakóházak,

fel kell újítani például a lépcsőt, azt a háznak saját költségén kell elvégeztetnie” – magyarázza az alpolgármester. Az érdeklődés így is óriási, ami egyúttal azt is jelenti, hogy a 606 ház statikai felmérésének költsége tízszerese az eredetileg tervezettnek: több mint százmillió forint Ennyi pénz az idén nem áll rendelkezésre, a program idei költségkerete ugyanis 15 millió forint, amelyből 150 társasház felmérését tervezik. Mindez azt jelenti, hogy a többi társasház felmérésére csak később kerülhet sor. Ezért – hangsúlyozza Gotthard Gábor – nagyon fontos, hogy amennyiben egy házban halaszthatatlannak látszik a műszaki vizsgálat és a karbantartás, azt az önkormányzat szolgáltatásától függetlenül, mielőbb végezzék el. – Sajnos, nem tudunk mindenhol egyszerre ott lenni, a túljelentkezés olyan nagy, hogy csak hosszú hónapok alatt jutnak el szakembereink minden házba.

A program körvonalait akkor fogalmazta meg a képviselő-testület, amikor halálos kimenetelű tragédia történt egy társasházban, a Röck Szilárd utcában: egy idős asszony alatt leszakadt a lépcső, és belehalt sérüléseibe. „Az a társasház ugyan nem önkormányzati volt, de gyanítjuk, talán nem az egyetlen olyan lakóépület, ahol ilyen veszélyek lehetnek, és ahol egy szakértői vizsgálat életet menthetett volna” – tette hozzá az alpolgármester.

összesen 606, 22 ezer lakással. „Az önkormányzat ingyenes statikai vizsgálatot ajánlott fel a házaknak, nem többet, ezzel a jelentkezők is tisztában vannak. Arra önkormányzatunknak nincs lehetősége, hogy a házak felújításával kecségtesse a lakókat, ami ennyi épület esetében több százmilliárd forint lenne. Ennek a programnak az életmentés a célja. Azaz, ha egy háznál a szakértők kiderítik, hogy haladéktalanul

getlenül, mielőbb végezzék el. – Sajnos, nem tudunk mindenhol egyszerre ott lenni, a túljelentkezés olyan nagy, hogy csak hosszú hónapok alatt jutnak el szakembereink minden házba.

A nagyszámú jelentkező és a 110 milliós költségigény láttán egyébként nem is volt egyhangú a program támogatása a képviselő-testület május 20-i ülésén. Falus Péter (SZDSZ) felszólalásában kifejtette, hogy re-



méli, ezek után nem az jön, hogy fel is vállalja az önkormányzat a társasházak felújítását, hiszen az a lakók feladata. Gotthard Gábor (Fidesz) az SZDSZ kifogásaira úgy reagált, hogy bár valóban nem kötelező feladata az önkormányzatnak a magántulajdonban lévő házak műszaki állapotával foglalkozni, de ismerve Józsefváros elöregedett lakóépületeit, mégsem lehet tétlenül nézni, hogy emberek azért halnak meg, mert a háznak statikai vizsgálatra se futja. „Előre elnézést kérek a kissé sarkos fogalmazásért, de valóban egyszerűbb és olcsóbb lenne a résztvéttáviratok díját betervezni a költségvetésbe, mint érdemben megpróbálni segíteni, én mégis ez utóbbit támogatnám, ha több pénzbe is kerül” – reagált később lapunknak Gotthard. **MM**

## Tisztelt Közös Képviselő, Társasházi Tulajdonosok!

A Fővárosi Közgyűlés Egészségügyi és Szociálpolitikai, valamint Városfejlesztési és Városképvédelmi Bizottsága a Fővárosi Rehabilitációs keretből pályázatot írt ki a volt állami tulajdonú lakások privatizációja során alakult társasházak, valamint az ún. tanácsi célcsoportos formában megvalósult lakásszövetkezeti lakóépületek felújításának támogatására. A pályázat letölthető a [www.budapest.hu](http://www.budapest.hu) honlapról, vagy a Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálatán átvehető.

### A pályázat benyújtásának határideje: 2009. július 24. 12.00 óra

A kerület külön nem ír ki pályázatot. A pályázatokat a kerületi önkormányzathoz kell, a kiírás szerinti határidőre, két példányban benyújtani előminősítésre, a kerület az előminősített pályázatot továbbítja a fővárosnak. Cím: Polgármesteri Hivatal, Vagyongazdálkodási Osztály, Dengel Zoltánné (1082 Budapest, Baross u. 63-67, III. em. 316. szoba.)

### A főváros elbírálásának határideje a kiírás szerint 2009. október 30.

A Józsefvárosi Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló rendeletében a társasházak felújításának 2009. évi támogatására a Fővárosi Rehabilitációs Pályázatra a következő fedezet áll rendelkezésre:

Vissza nem térítendő támogatás: 25 M Ft.

Visszatérítendő támogatás: 25 M Ft.

A képviselő-testület döntése szerint a Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport a fővárosi társasházi pályázat bírálatok előnyben részesíti a FŐKÉTÜSZ szakvéleményben előírt kémények felújítását, valamint az életveszélyes határozat alapján, statikai és egyéb szakhatósági szakvélemény alapján elrendelt felújítási munkákat. A társasházaknak a pályázatra vonatkozó döntéseiket min. 51%-os tulajdonosi részvétel mellett kell meghozniuk, ennél alacsonyabb részvétel és szavazati arány esetén támogatás nem adható. A beruházásokat a megállapodás aláírását követő 1 éven belül kell befejezni, az elszámolási határidő a befejezést követő 180 nap.

Amennyiben a vissza nem térítendő támogatásra rendelkezésre álló kiadási előirányzat a pályázatokra nem nyújt elég fedezetet, a differencia visszatérítendő támogatásként adható abban az esetben, ha a társasház közgyűlése határozatában ezt kéri, és a kamatmentes kölcsön visszafizetésére kötelezettséget vállal.

A pályázattal kapcsolatban, hivatali munkaidőben további felvilágosítást ad:

Vagyongazdálkodási Iroda, Dengel Zoltánné  
(1082 Budapest, Baross u. 65-67. III. em. 316 szoba,  
459-2503-as telefon )

**Dr. Kocsis Máté**, alpolgármester



## Civil szervezetek, figyelem!

Budapest Józsefváros Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi önkormányzati költségvetésében az egyházak, jogi személyiséggel rendelkező társadalmi és civil szervezetek, alapítványok 2009. évi támogatására 2.000.000 Ft-ot biztosít, melyet pályázat útján kíván odaítélni.

A pályázaton részt vehetnek az egyházak, jogi személyiséggel rendelkező társadalmi és civil szervezetek, valamint alapítványok (továbbiakban: szervezet), melyek működési területe Budapest VIII. kerület, a Fővárosi Bíróság által bejegyzettek, regisztrált tagságuk és pontos tagnyilvántartásuk van, üzleti, gazdasági tevékenységet nem folytatnak. Előnyben részesül az a szervezet, amely állami, önkormányzati támogatásban nem részesül, nincs szponzori szerződése, és az önkormányzati feladatokhoz kapcsolódó tevékenységet folytat. A rendelet 2.§ (4) bekezdése alapján a szervezetek támogatásánál figyelembe kell venni az önkormányzat által ezen szervezeteknek biztosított egyéb, nem pénzbeli támogatásokat is. A szervezetek a pályázat beadásakor formanyomtatványon kötelesek nyilatkozni az önkormányzat és intézményei által nyújtott egyéb, nem pénzbeli támogatás formáiról és mértékéről. A rendelet 3.§ (2) bekezdése alapján ismételt támogatáskérést csak az a szervezet nyújthat, amely már elszámolási kötelezettségének eleget tett.

### A pályázathoz mellékelni kell:

- a szervezet alapító okiratát és a bírósági nyilvántartásba vételét igazoló végzést,
- a támogatásként kért összeg rendeltetését (céltámogatás esetén a megvalósulás futamidejét és tételes költségbontását, bankszámla-számot)

**A pályázatok beadási határideje: 2009. augusztus 15.**  
**Cím: Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, Művelődési Ügyosztály (1082 Budapest, VIII. ker. Baross u. 63-67. III. em. 301.)**

A nyertes pályázók a pályázat eredményének kihirdetését követően, a támogatással elnyert pénzösszeg átutalásának feltételeként kötelesek a jogszabályban előírt támogatási szerződést megkötöni. A szerződés megkötésének határideje a pályázati eredmény kihirdetésétől számított 15 nap. A pályázat benyújtásához szükséges formanyomtatvány Budapest Józsefvárosi Önkormányzat [www.jozsefváros.hu](http://www.jozsefváros.hu) c. honlapjáról letölthető, valamint a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában, a III. emelet 301. sz. szobában átvehető.

**A pályázat elbírálásának határideje: 2009. október 14.**  
**Józsefváros Önkormányzata**

**PÁLYÁZAT**

## BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA

Budapest Főváros Közgyűlése a 28/1992. (XI.01.) sz. rendeletével alapította meg a „Pro Urbe Budapest” és a „Budapestért” elnevezésű díjakat. A rendelet szerint:

- „Pro Urbe Budapest” díj adományozható a Főváros érdekében végzett kiemelkedő eredményességű maradandó értékű megbecsülést kiváltó tevékenységért.

- A „Budapestért” díj bármely területen végzett kiemelkedő tevékenység elismerésére szolgál.

A javaslatokat - a formanyomtatvány kitöltésével - a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályára **2009. június 15-ig** kell eljuttatni.

*Dr. Fónagy Ágota, ügyosztályvezető*

### Javaslat

#### Budapestért/Pro Urbe Budapest Díj\* adományozásához (személyek részére)

Név: .....  
 Születési név: .....  
 Szül. hely, idő: .....  
 Anyja neve: .....  
 Beosztása: .....  
 Munkahelye: .....  
 Lakcíme: .....  
 Telefonszáma: .....

Rövid egy, esetleg két mondatos indoklás  
 (adományozás esetén az oklevélre kerül):

.....  
 .....

A javaslat indoklása:

.....  
 .....

Budapest, 2009. ....

**javaslattevő**

\*kérjük aláhúzni a javasolt kitüntetést

### Javaslat

#### Budapestért/Pro Urbe Budapest Díj\* adományozásához (közösségek részére)

Név: .....  
 Elnöke/vezetője: .....  
 Alapítás ideje: .....  
 Címe: .....  
 Telefonszáma: .....

Rövid egy, esetleg két mondatos indoklás  
 (adományozás esetén az oklevélre kerül):

.....  
 .....

A javaslat indoklása:

.....  
 .....

Budapest, 2009. ....

**javaslattevő**

\*kérjük aláhúzni a javasolt kitüntetést

# Cigányvarázs – záporral

**E**gy sorozat első, nyitórendezvényéről beszélgettünk a szerkesztőségben Raduly Józseffel, a Magyar Kultúra Lovagjával, aki szorongó izgalommal sorolta a bizonytalansági tényezőket a május

utolsó szombatjára tervezett Orczy-parki Cigányvarázs fesztiválról. Napokkal a tervezett program előtt még minden gondtalannak tűnt, támogatások, technika, szereplők, rendezők „rendben”, csak Időjárás Ófelsége is partner legyen - mondta Raduly József. Az önkormányzat támogatta a kerületi romák új fesztiváljának ötletét, azt, hogy az idei évtől május utolsó szombatja a kerületi cigányság nagy örömnépe legyen, amelyen a legnagyobb művészek, alkotók, hangszeresek, kézművesek jelennek meg. - Értékközpontú gondolkodással terveztük meg ezt az ünnepet, mert nincs bal vagy jobb oldali muzsika,



Schmitt Pál a Cigányvarázs megnyitóján



Raduly József még reménykedett a jó időben

csak jó vagy rossz, és ebben a szomorú hangulatú magyar közéletben egy délutánra gondtalan szórakozást, mosolyt, örömet akarunk szerezni a kerületieknek. Hiszünk a Cigányvarázs sikerében és a jó időben - mondta a rendezvény szervezője.

A rendezvényen Járóka Lívია, az első roma képviselő még szólhatott a közönséghez, aztán eleredt a zápor. **Hegyí**

## Rúzs és Budapest

Legyél dögös feleség, kiváló anya és munkaerő egyszerre!  
Július 5. Vasárnap, Orczy Park

**Házigazda: Szabó Patrícia**

Minden ami Nő! Gyere és kényeztesd magad!

**Programok:**

Átváltoztatunk profi stylist és mesterfodrász segítségével, trendi smink, szépségápolási praktikák, férfi-női divatbemutató, fitness, fogyókúra, sex, ezotéria, párkeresés, motoros csajok, családi programok, gasztronómia, hastánc, karrier, állásbörze, csokoládé és más vágyfokozók

**Stratégiai partner: A Magyar Vöröskereszt**  
11-16 óráig véradásra hívja az embereket.

Hozd magaddal: Személyi igazolványod, TAJ-és lakcímkártyád.

## A Csónakház júniusi programjából Orczy-kert

- 9-én:** Iron Maidnem (Iron Maiden tribute band)
- 10-én:** Madarak házibuli zenekar és rock and roll filmvetítés
- 11-én:** Zöld a Bibor Band, a Tunyogi Blues Band utódzenekara (Donászy T., Fischer L., Kékesi L., Kiss Z., Nagy Zs.)
- 13-án:** Kugli
- 14-én:** 17 órakor: Happy End Band (retro, folk, rock) Ingyenes!
- 15-én:** Pedrofon rock and roll táncház
- 16-án:** Hollywood Rose klubnyitó koncert
- 17-én:** Blues Company
- 18-án:** Pandora
- 19-én:** Hardrock Magazin parti: Hard és barátai
- 20-án:** Snake heart
- 21-én:** 17.00 Happy End Band (retro, folk, rock) Ingyenes!!
- 22-én:** Pedrofon rock and roll táncház
- 23-án:** AB/CD (AC/DC tribute band)

## Pályázati felhívás

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Rév8 Zrt civil szervezetek jelentkezését várja nyári illetve évközi szabadidős, sport, közösségépítő, készségfejlesztő foglalkozások lebonyolítására a Budapest józsefvárosi Kesztyűgyár Közösségi Házban a Magdolna Negyed Program II., integrált szociális városrehabilitációs kiemelt európai uniós projekt keretében.

**A pályázat benyújtásának határideje: 2009. június 24.**

A pályázati felhívással kapcsolatos dokumentumok átvehető a Kesztyűgyárban (Budapest, VIII. Mátyás tér 15.), illetve a Józsefvárosi Önkormányzat ügyfélszolgálatán (Bp. Baross u. 59.) illetve elektronikusan letölthető a [http://kesztyugyar.blog.hu/2009/05/27/palyazati\\_felhivas\\_civil\\_eknek\\_linkrol](http://kesztyugyar.blog.hu/2009/05/27/palyazati_felhivas_civil_eknek_linkrol).



## Dijemelés

A Józsefvárosi Önkormányzat 22/2009. (V.08.) számú rendelete alapján 2009. június 1-től a **szemétszállítási díjak** 1.931,- + Áfa = 2.317,-Ft/hó összegre emelkednek.

A 21/2009. (V.8.) számú rendelet alapján a víz- és csatorna használati díjelőlegek, az épületek előző évi fogyasztásának elszámolása alapján 2009. július 1-től változnak.

**Ivóvízdíj:** 180,50 Ft/m<sup>3</sup>,

**csatornahasználati díj:** 260,50 Ft/m<sup>3</sup>.

Mindkét árváltozás összege a lakbér- és kapcsolódó közüzemi díjszámlákon jelenik meg.

## TÁRSASHÁZAK LAKÓKÖZÖSSÉGEINEK ÉRDEKVÉDELMI SZERVEZETE (K E K E C)

Szaktanácsadás társasházi ügyekben: közgyűlés, gazdálkodás, vízórás elszámolás, tartozás, adó, TB, bér, Társasházi Törvény alkalmazása, SZMSZ.

**minden kedden: 16.00 – 18.00**

Vezető tanácsadók: Mozsár Endréné (Alizka), Galler Gábor

**Jogi tanácsadás június 16-án 16.00 - órától** a Józsefvárosi

Galériában (Budapest, VIII. ker. József krt. 70.).

Vezető tanácsadó: Dr. Molnár Erika ügyvéd

**A KEKEC szolgáltatásai július és augusztus hónapokban szünetelnek.**

## Együttműködési megállapodás

A Józsefvárosi Önkormányzat nevében eljáró Rév8 Zrt. és a Négy Ház a Magdolna Negyedért Lakóközösség Egyesület május 21-én együttműködési megállapodást kötött. A szerződés keretében a Rév 8 támogatja az egyesület közösségi és közösségfejlesztési tevékenységét. Az anyagi, tanácsadói és technikai segítségnyújtás fejében a Négy Ház a Magdolna Negyedért Egyesület vállalja, hogy a projektben részt vevő házakban lakossági találkozót tart, felmérést készít a bérlemények hasznosítására vonatkozóan, és legalább két alkalommal „Magdolna Négy Ház Napokat”-at szervez. Ezen kívül vállalják, hogy közösségi keretkésztési valamint ifjúsági és ajándékkészítési programokat szerveznek a szomszédságban lakók bevonásával. Mindezen feladatok lebonyolításához a Rév 8 Zrt. hétszázhuszezer forintot biztosít az egyesületnek.

ny



## ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. nyílt árverést hirdet az alább felsorolt ingatlanok értékesítésére.

Az árverésen való részvétel jelentkezési határideje 2009. június 24. (szerda) 16.00 óra, az árverés lebonyolításának napja 2009. június 25. (csütörtök), az árverés lebonyolításának helyszíne: Kesztyűgyár Közösségi Ház, Budapest VIII., Mátyás tér 15. szám alatti nagyterme. Az árverés részletes feltételeiről a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti irodájában, ügyfélfogadási időben (hétfő: 13.30-18.00; szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.00; péntek 8.00-11.30), vagy telefonon a 216-6961; 333-4317; 333-6781 telefonszámon érdeklődhetnek.

**Kisfalu Kft.**

sor szám	cím	hrs.	alapterület (m <sup>2</sup> )	szobaszám	funkció	kikiáltási ár	megtekintés időpontja
1	Kenyérmező u. 3. fsz. 2	34623/0/A/4	17	fél	lakás	900 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 9.00-9.15
2	Nagyfuvaros u. 10. fsz. 5.	35061/0/A/4	28	1	lakás	1 680 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 9.30-9.45
3	József u. 54. I. 13.	35048/0/A/12	9	fél	lakás	488 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 9.50-10.05
4	József u. 61. fsz. 5.	35151/0/A/5	21	1	lakás	824 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 10.05-10.20
5	Tolnai L. u. 29. II. 21/a.	34937/0/A/24	24	1	lakás	752 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 10.25-10.40
6	Bacsó Béla u. 14. utcai pince 2. árverés	34834/0/A/1	61		műhely	952 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 10.45-11.00
7	Rákóczi tér 11. II. 12.	34868/0/A/14	19	fél	lakás	1 100 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 11.05-11.20
8	Baross u. 34. fsz. 3.	36725/0/A/4	55	2	lakás	2 950 000 Ft	2009. 06. 11. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 16. (kedd) 11.45-12.00
9	Kisfuvaros u. 9/c. fsz. 5.	35091/3/A/5	31	1	lakás	1 152 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 9.00-9.15
10	Homok u. 3. utcai pince	35092/0/A/1	71		raktár	2 368 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 9.15-9.30
11	Dankó u. 35. utcai pince	35486/0/A/7	39		műhely	1 312 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 9.40-9.55
12	Kálvária tér 8. IV. 1.	35884/0/A/14	62	1	lakás	3 472 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 10.00-10.15
13	Diószeghy S. u. 12. II. 17.	35976/0/A/29	18	1	lakás	792 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 10.20-10.35
14	Diószeghy S. u. 44/a. fsz. 15/a.	36018/0/A/16	16	1	lakás	640 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 10.40-10.55
15	Dugonics u. 5. utcai pince 2. árverés	36046/0/A/41	60		műhely	604 000 Ft	2009. 06. 18. (csütörtök) és/vagy 2009. 06. 23. (kedd) 11.05-11.20



# Az élet virtuóza

Szerkesztőségünk a Harminckettesek terén a józsefvárosi élet ütőérének ellenőrző-állomása. Nem először vesszük számba, hogy egyetlen napon kik nyitnak be az ajtón. Cípfűző-kucséberék, hecsedlilekvárt árulók, BKV-jegyet keresők, pénzt váltani akarók, kéregetők, és tucatjával olyan kerületiek, akik a címert észelve azt gondolják, hogy az önkormányzat valamiféle panaszirodája vagyunk, ahol a fenyegető hangvétel a sikeres fellépés kulcsa.

A sok és kiszámíthatatlan látogató között egy kiszámítható akad. Naponta benyit, köszön és kifejezéstelen arccal leteszi az asztalomra aznapi irodalmi művét, a gépirópapírra kriksz-krakszolt jegyzetét, mely elege a versnek, prózának, algebrapéldáknak, s közös jellemzőjük, hogy az első vízszintes sor után nagyobbodnak a betűk, s alulról fölfelé szántják a papírt. Évek óta tart a folyamat, a papírtorony már a mennyezetig érne, ha lettem volna olyan lelkiismeretes, hogy megőrzöm őket. Szerzőjük évek óta zokszó nélkül veszi tudomá-

sul, hogy remekműve újfent kimaradt a lapból, rezenéstelen arccal elköszön, s másnap hozza az újat, a még nagyszerűbbet, a még kétségbe ejtőbbet, hiszen e papírok láttán sok pszichiáter és grafológus írhatna doktori disszertációt, de nem teheti, hiszen a művek nálam, a papírkosárban landolnak. Nem tudni ki ő, a szerző, aki viseltes öltözékben kukajárónak is beillene, elejtett félszavai nyomán ízig-vérig kerületi, hiszen itt él, alkot és táplálkozik, szemléli és írja a kerületi valóságot. E valóságba bőven belefér, hogy a Los Alamosi atomtudósok családi állapotáról

vagy a jaltai értekezlet elhallgatott részleteiről, esetleg Che Guevara orvosi tanulmányairól ír, hibátlan helyesírással, de minden káesztes szót iksszel elintézte. Ezért írja a tyúkszart tyúxarnak, a lefekszel igét lefexel-nek, s valahány olyan szótaggal találkozik ahol a „hat”-szótag szerepel, számjegy helyettesíti a betűket. Ezért írja, hogy bár Petőfi olvas-6-ta volna a Kommunista Kialtványt. A hatalmasokat pedig 6-almasoknak, a hathatóst 6-6-ós-nak egyszerűsíti.

Van olyan kollégám, aki állítja, hogy ezen írások nyomán bármely európai pszichiátriai intézetben gumiszobát adnának neki, nálunk teljesértékű állampolgár, aki arra is figyelmeztet, hogy ne kérdezzem, hol az állandó lakhelye, mert egyrészt az nincs, másrészt ami be van írva, veszélybe kerülhet, mert ott kapja a munkanélküli segélyt. Évek óta keresztkérdésekkel ostromlom. Szükszavúan felel. Igen. Meglépett. Volt légiós, onnan is meglépett, volt fogoly, mert nem is igazi pisztollyal, de repülőgépet is eltérített, aztán a szökés nyomán egyedül átkelt a Pireneusokon. 1962-ben Zalainayval táncolt, ez nagyon megmaradt benne, akárcsak a találkozás Dürrenmattal Svájcban, akinek a fia megtagadta a kato-

nai kiképzést. Az orra még ifjú bokszolóként tört ketté, de a Mikó utcai fák élménye Portugáliába is elkísérte, majd tejszálító lett Svájcban, később macskákat oltott a Ciba Geigy-gyógyszergyárban, de a hazautat különböző elvtársak megnehezítették, amire öngyilkos lett, elvágta a saját nyakát, de életben maradt. Aztán elvált, mert közben megnősült, szakmája, gyereke nincs, de nagydoktorija van az életnek nevezett bohózatból. Azt írja: megeléxik azzal, ahogyan él.

A napokban komoly sokk ért. Újra nyílt az ajtó, újra asztalomon landolt egy halomnyi írás, a tetején egy nekem dedikált könyv, Paragh Ádám Morzsákok című kötete, amelyet ő - igen, Paragh Ádám - nekem, a munkásságát egyengető szerzőtársnak ajánl. Az Alterra Kiadó adta ki egy kötetben mindama lapokat, melyeket a józan ész nevében magamra nézve éveken át rafinált sértésnek értékeltem.

„Alkalmazkodni kell a világhoz, melyben élünk!” - hangzik Freud egyik alapmondolata. Ami igaz, az igaz. Bolond egy világ, ami körülvesz bennünket. . .

Az ideggyógyászaton, rendkívüli rendelési időben, jövő héten foglalkoznak velem.

Hegyí

## A gondolatok vámentesek

A büszkeség az, ami nekünk van. Hiúság az, ami másoknak. Ha valaki képes kijavítani összes múltbeli baklövését, valószínűleg önéletrajzot ír.

Ne aggódj a holnap miatt! A mai nap is egy holnap, ami miatt tegnap aggódtál.

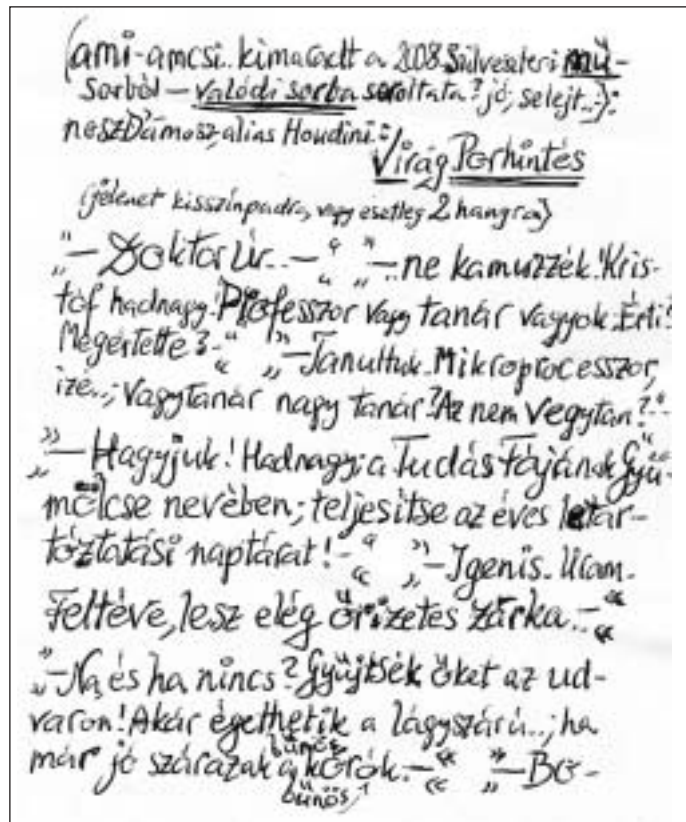
Mindenki, aki hisz a parajelenségekben, emelje fel a kezem!

A memóriám már nem a régi. Ráadásul kopik a memóriám is.

A szenilitásban az a legjobb, hogy az ember saját maga elől dughatja el a húsvéti tojásokat.

A strand az a hely, ahol a szépség revánsot vesz az okosságon!

A hipochondria az egyetlen betegség, amiben nem szenvedek.







dr. Pálvölgyi Gabriella főorvos

# Szalmaszál-effektus

A hajléktalanság, munkahelyvesztés, temérdek témát kínál a szociológiai vizsgálatokhoz. A világszerte zajló elemzések mindenhol érvényes, általános igazságokat eredményeznek. A lélekromboló állapot első helyen a családok szétesését okozza. Ezt követik a test, az emberi szervezet lepusztulásának fázisai. Általános nézet, hogy a hajléktalanul, utcán töltött évek számát hárommal-négyvel kell megszorozni ahhoz, hogy az ember fizikai-lelki lepusztulását, tényleges állapotát reálisan lássuk. A hajléktalanság szinte korlátlanul szaporítja a végletes leépülések, betegségek, kórok, ragályok terjedését. Kezelésükre általában felkészületlen a társadalom.

Józsefvárosban, a Könyves Kálmán körút és a Kőbányai út sarkán, korszerű és ragyogóan felújított orvosi rendelő ünnepli néhány hónapos születésnapját. A hajléktalanok háziorvosi rendelőjét dr. Pálvölgyi Gabriella főorvos vezeti. Tőle tudjuk, hogy az eltelt hetek alatt majd' ezer beteggel foglalkoztak. Az intézményt március 16-án nyitották meg. Sok beteg érkezett a Dózsa György úti „fapadosból”, az éjszakai átmeneti szállásról, de egyre több az új, közöttük józsefvárosi beteg, akiknek utolsó szalmaszál, halvány reménysugár, hogy itt gyógyításra találnak.

## Rendelő a hajléktalanokért

Pálvölgyi doktornő szerint a rendelők megnyitása egybeesett a tavasz beköszöntével, így a betegállomány „kirajzolt” a téli menedékhelyekről. Van, aki azért hajléktalan, mert nincs tető a feje fölött. Van, aki valahol meghúzza magát, de a hajléktalan életforma szerint tengeti napjait, s van, akiről az ellátó-rendszer nem is tud, mert a szegényérzet megnehezíti a lecsúszott embercsoportba való tartozás bevallását. A munkanélküliség és a hajléktalanság összefüggő fogalmakká lettek, s ez még inkább felerősíti százezrek egészségi leépülésének, várható életkorának kérdését is. Hazai gyakorlat szerint, ha az álláskeresőnek nincs lakcíme, ellenben valamelyik hajléktalanszállón lakik, negyedannyi esélye marad, hogy munkához jusson. - Mít mondhatnak a pszichi-

átriai rendelőben egy munkáját, családját, lakhelyét vesztett embernek?- kérdezem. Pálvölgyi doktornő szerint jelentős az a betegcsoport, amely a bezárt ideggyógyászati rendelőkből került ki a társadalomba, és még csak nem is sorolhatja magát a hajléktalanokhoz. A pszichiátriai betegségek egy része közvetlenül hat az emberi kapcsolatokra is, miközben a hajléktalanok fizikai állapotát is jelentősen befolyásolja. A hajléktalanság lelkiállapota új módszerek, kezelések megtalálását inspirálja.



Nyári Gyula fotói

## Ingyen-gyógyszer, ezerötszáz forintos kerettel?

Hihető arc mimikával adom elő, hogy hajléktalan vagyok, s szeretném igénybe venni az ingyenes gyógyszereket. Ez, sajnos, nem megy - mondja Pálvölgyi doktornő, a lakcímkártyáján egy hajléktalan szálló címe, a „közterület”-bejegyzés kell szerepeljen, vagy egy utcai szociális munkás igazolásával kellene rendelkeznie. Ezt az OEP is így írja elő, nem csak a saját szabályzatunk. Jövedelmi igazolás is kell, mert attól, hogy valaki hajléktalan, még kielégítő jövedelme is lehet. Ötvenezer forintos jövedelem alatt fordulhat hozzánk. Nagyon sok nyugtatót, fájdalomcsillapítót, fertőzést kezelő gyógyszert adunk. A kötszereket egy alapítvány adja. Ez óriási segítség, mert a hajléktalan-életmód kitermeli a felsebesedéseket, fekélyeket, bőrbetegségeket. Van, aki azért lesz hajléktalan, mert beteg, van, aki előbb-utóbb a hajléktalanságba betegszik bele.

## Ahol kizárt a hálapénz

A hajléktalanok rendelőjében üresen maradnak az orvosok és ápolók zsebei, itt ismeretlen fogalom a hálapénz. Az a tucatnyi orvos és ápoló, aki itt szolgál, valóban szolgálatnak tekinti a betegekért végzett munkát. Nagy lelkiert, empátiát, és sokszor erős gyomrot kívánó munka ez, elhivatottság kell hozzá. Dr. Pálvölgyi Gabriella szerint az orvoslástudomány olyan új ága ez, ahol az élet a tanítómester. A nyüves lábszárfekegy, a sebes ruh kezeléséről például nem nagyon esik szó a hagyományos orvosképzésben. A 73 ágyas fekvőbeteg-ellátás, a mozgó orvosi szolgálat és ez az új rendelőintézet havi 22 millióval terheli az OEP költségvetését, és ehhez jön a főváros évi 2.3 milliárd forintja. A hajléktalanokat a dagasztó betegségek gyakrabban sújtják, mint a „nagy társadalom” egyedeit. Amikor nincs terápia, akkor a mi hajléktalanjainknak nincs „haza” sem, s maradnak nálunk, ahol kivárhatják a megváltó halált. Nincs időnk elmélkedni és elkeseredni. Inkább tesszük, ami kell ahhoz, hogy a hajléktalan gyógyuljon, a kinti egészséges meg védett legyen a lehetséges fertőzésekkel szemben. H.I.

**Salga Róbert** lábszárfekegy-kötözésre jött. Nem örülne, ha fénykép készülné róla. Négy éve él az utcán, egy szociális munkástól van igazolása, hogy jogosult az itteni ellátásra. Szerinte a jó szó is gyógyít, de a sebtét lézerezni kellene; még nem tudja mi lesz.

**Örkényfai Erzsébet** a magas vérnyomása miatt jár ide, mióta tudja, hogy van ez a

rendelő, rendszeresen méretti, kezelteti. Fél éve bocsátották el, megszűnt a munkahelye és el is vált. „Fel akar állni”, de a gyógyszerek nagyon kellenek.

**Szabó Benjámín** szabolcsi, éjszakai szálláson él. Elküldték az építkezésről, mert epilepsziás rohamai voltak. Úgy gondolja, itt sem tudják kezelni.

**Valló Ede** a Blahán hallotta, hogy létezik ez a rendelő. Először van itt, fantasztikusnak látja a helyet, és, hogy „foglalkoznak” vele. Buszsofőr, tizenkét éve él az utcán, most alkoholizmus ellen kér gyógyszert, mert nem tud leszokni. A családjáról nem tud, igaz, azok se róla. Ő sem engedi fényképezni magát.

## Luxus a gyerek

A süllyedő hajóról először mindig a gyerekeket és az időseket menekítik ki. Nálunk, úgy tűnik, a jelenlegi kormány saját gazdaságpolitikájának és a válságnak a következményeit az öregekkel és a gyerekekkel akarja megfizettetni.

Az MSZP és az SZDSZ karöltve fogadta el a Gyed és a Gyes szigorítását. Mint ismeretes, két évre csökkentik a Gyes időtartamát, befagyasztyják a családi pótlékot. De mi ennek az értelme? Ki jár jól? – érdemes feltenni ezeket az egyszerű kérdéseket.

Ha végiggondoljuk, azt láthatjuk, hogy igazából senki. A gyerekek, a kismamák, a családok akik már vállaltak gyermeket, és azok, aki még csak szeretnének, az idősek, akiknek nem lesz, aki megtermeli nyugdíját, a munkanélküliek, akik számát tovább növelik a munkát nem találó kismamák, vagy a kismamák helyén dolgozó munkavállalók – biztosan nem. És mint ahogy a szociális és munkaügyi miniszter is elismerte: a költségvetésben ettől nem lesz több pénz. Mint mondta, az intézkedéssel csak a kismamákat akarják ösztönözni, hogy minél előbb munkába álljanak. Ez viszont elég nevetségesen hangzik akkor, amikor tíz százalékos munkanélküliséggel küzd az ország.

De akkor kinek jó, hogy a megszorításokat a gyerekeken kezdi az MSZP és az SZDSZ, és azokat bünte-



tik, akik mertek és mernek vállalkozni az élet legcso-  
dálatosabb dolgára, a gyermeknevelésre?

Nem lehet mindent anyagi szempontból mérlegelni. A haszonnak nem csak pénzben kifejezhető értéke van. Egy gyermek mosolya, öröme, szülei boldogsága és büszkesége nem lehet anyagi szempont. A jövőt nem lehet kalmárként méricskélteni, mert a jövő mindannyiunké, és gyermekeinkben szunnyad. Nem lehet azt mondani, hogy luxuskidás a gyerek, és aki nem elég gazdag, az mondjon le róla. **nyerges**

### Ingyenes gyermekmegőrzés a Békatanodában!

Játszóházunkba várjuk az 5-10 éves gyerekeket június, július, augusztus minden szombatján, de. 9.00-13.00-ig a VIII., Bércokcsis utca 41-be. A Békatanoda önkéntesei nevében

**Hanti Vilmos**

## Budapest egyetlen kihelyezett inkubátora a Semmelweis Egyetemen

Idén is megrendezték a Koraszülöttek Napját a Semmelweis Egyetem II. sz. Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikáján. A jubileumi, 5. Koraszülött Napon, június 6-án a klinika egy újabb lépést tett a gyermekek védelme érdekében: működésbe helyezett egy életmentő inkubátort az épület bejáratánál. Ezt az inkubátort azok az anyák használhatják, akik valamilyen okból lemondanak gyermekükről, de szeretnék őt biztonságban tudni.

Az intézmény minden évben szeretné felhívni az anyukák és a közvélemény figyelmét arra, hogy a koraszülés sokszor elkerülhető. A rendezvény alkalmából idén is azokat a koraszülött gyermekeket és családjukat várták vissza, akik a klinikán születtek, és évek óta tartják a kapcsolatot az ott dolgozó orvosokkal és nővérekkel.

A rendezvényt megelőző sajtótájékoztatón dr. Pajor Attila, a klinika igazgatója, szülész-nőgyógyász és dr. Nobilis András, egyetemi adjunktus, gyermekgyógyász tájékoztatta a résztvevőket.



### Szabadidős nyári napközis tábor

A Józsefvárosi Kulturális és Sport Kht. (Orczy Park) idén is megszervezi nyári napközis táborát a józsefvárosi általános iskolák diákjai számára. A táborban szerepet kap a sport, kultúra, hagyományörzés, horgászat, kézműves foglalkozások, kirándulások; várhatóan - az előző évihez hasonlóan, a Nemzeti Múzeum, a Természettudományi Múzeum, a Planetárium, a Szabó Ervin Könyvtár, a Grund, a Fővárosi Nagycirkusz stb. meglátogatása, egyéb szabadidős tevékenységek és az egészséges életmódra nevelés.

**A gyermekek felügyeletét 7 és 17 óra között biztosítjuk.**

**A tábor ideje:** június 15- augusztus 14-ig, az első hét kivételével kétheti bontásban.

**A tábor díja:**

- a józsefvárosi gyermekek számára az önkormányzat által megállapított étkezési térítés (napi háromszori étkezés),
- a kerületen kívüli gyermekek számára 12.000 ft/ hét.

A józsefvárosi gyermekek részvételi szándékukat az általános iskolában jelezhetik, a kerületen kívüli gyermekek jelentkezését várjuk a 333-9501-es telefonszámon a művelődésszervezőnél, illetve a sportszervezőnél.

Előzetes jelentkezés alapján beiratkozni a turnust megelőző héten hétfőtől minden nap lehet (június 8-június 12-ig, 15- 17 óra között a Főépületben)

**Mindenkit szeretettel várunk!**





# Magdolna Napok 2009.

Június 12-13-14.

VIII. Mátyás tér – Kesztyűgyár Közösség Ház

## Június 12. Péntek

- 17h **Beat Box- Rap verseny**  
19<sup>30</sup>h **DeLaDap! koncert**  
21h **DJ Kokolo (Rádió C)**

**Dzsanázod?**  
**BULI VAN**  
**a Mátyás téren!**

## Június 13. Szombat

- 10h - 15h **Mesenap**  
**Gólyalábas zenés nyitó program**  
**Lovagi torna**  
**„Középkori Vásár”**  
**„Mesébe szőtt tánc, táncba szőtt mese”**  
**Íjászat**  
**Magyar Mesezenekar Koncertje**  
16h **Világ táncai** (Szamba, Hastánc, Afrikai táncok, India tánc)  
20h **Club Era**  
21h **Vodku zenekar koncertje**  
22h **Utcabál**

## Június 14. Vasárnap

- 10h - 15h **Családi nap**  
10h **Bogrács gulyás főzőverseny**  
11h **Most mutasd meg! Színpadi játékok**  
11h **Civil játszóház** – versenyek, kézműves foglalkozások, játékok  
**Egész napos kirakodó vásár**





## Óvodai KRESZ kutyasimogatással

A bűnmegelőzéssel és adatvédelemmel foglalkozó rendőreink május 28-án a Csobánc utcai óvodába látogattak el, ahol ismét izgalmas pillanatokot szereztek a gyerekeknek.

Kerületünk rendőrei biztonságos közlekedésre tanítják a jövősvárosi óvodásokat és kisiskolásokat. A havonta szervezett előadásokon a biztonságos közlekedés megismerése mellett megtanítják a nebulókat arra, hogy kiben bízhatnak, és ki az, akit jobb, ha elkerülnek. Az alkalmakon lehetőség nyílik rendőr-kutyák simogatására, rendőrautók és motorkerékpárok kipróbálására – mindezt a bizalom erősítése érdekében, és hogy közelebb hozzák a rendőri munkát a gyerekekhez. A biztonságos kerékpározás megismertetéséhez segítséget jelentett, hogy a programot Kocsis Máté alpolgármester hat gyermekkerékpárral támogatta, saját alpolgármesteri keretéből.

ny

Fotó: Nyári Gyula



## Pindur - Pandúr Ki mit tud?

Miután a Katica Óvoda gyerekei megnyerték a Fővárosi Kerékpáros kupát, május végén az országos döntőben is helyálltak. A Pindur Pandúr Ki mit tud? vetélkedőn óvodások és alsós iskolások versenyeznek. A Katica óvodásokat Szentiványi Lili Nóra rendőr főtörzsőrmester készítette fel, aki bűnmegelőzéssel és áldozatvédelemmel is foglalkozik. A főtörzsőrmester elméleti és gyakorlati oktatáson ismertette meg a kicsiket a biztonságos közlekedés és kerékpározás alapjaival.

## A gyurma esete a hurkapálcikával és a papírral

A Losonci téri Általános iskola tanulói - folytatva eddigi szép hagyományukat - idén is dobogós helyezéseket értek el a Jedlik Ányos Országos Fizika- és Matematikaversenyen. A tizenegy éve létező versenyen kezdetben csak a hetedik, nyolcadik osztályos tanulók vehettek részt, három éve viszont a harmadik-negyedik és az ötödik osztályosok is összemérhetik tudásukat „fizika-ízű” matematika feladatok megoldásával.

Adott egy hurkapálcika, egy hasáb alakú gyurma és egy A4-es papír, határozzák meg ebből a gyurma térfogatát. Valószínű, sokunknak gondot okozna a feladat megoldása. Nem úgy a Losonci iskola hetedik osztályos tanulójának, Molnár Giulianónak, aki az országos fizika verseny döntőjében a számítási és fizika-történeti feladatok mellett ezt a példát is sikeresen megoldotta, és ezzel elismerő harmadik díjban részesült. A 7-8. osztályosok májusi döntőjét, mint minden évben, idén is Nyíregyházán rendezték meg.

Az országos verseny döntőjébe a regionális fordulók legjobbjai jutottak be, összesen kilencvenkét tanuló. Közülük lett harmadik Molnár Giulianó, mindannyiunk nagy öröme – meséli a felkészítő tanár, Barabási Csilla. De nem csak ő szerepelt ilyen szépen, Tibai Henrietta ötödik díjban részesült a 3-6. osztályosok versenyének döntőjében. Ezen kívül öt tanulóknak jutott be a döntőt megelőző regionális fordulóba, amely szintén nagy szó, mert ah-

hoz hogy valaki eljusson a regionális versenyre, ötven feladat megoldását kell beküldenie.

Ezek a szép eredmények természetesen nem születtek volna meg, ha nem lenne egy tanárnő, aki segíti és felkészíti a tehetséges diákokat a fizikaversenyre. Barabási Csilla 1997-óta tanít a Losonci iskolában, és már számos diákja ért el jelentős eredményeket.

- Hogyan lehet egy ötödik-hatodikos gyereket fizika szakkörre csábítani? - kérdezem Barabási Csillát.

- Nincs mézesmadzag, a tehetséges gyerekekre már a tanító nénik felhívják a figyelmemet, én pedig megpróbálok érdekes gyakorlati feladatokkal, kísérletekkel felkelteni az érdeklődésüket. Ha a diákok nem is lesznek később fizikusok, de az itt szerzett tudást a későbbiekben a matematika, és a logikai feladatok megoldásánál jól hasznosíthatják. Az országos versenyre való készülés és a döntőn való részvétel különleges élményt ad a tanulóknak, ami ösztönzi őket a további versenyeken való részvételle. A gyerekek sikere egyben a szülők és az én örömöm is.

NYZ





## Palotanap az oviban

Hagyományainkhoz híven, ötödik éve rendeztük meg évadzáró rendezvényünket május 22-én a Mesepalota Napközi Otthonos óvodában. Ezen a napon délelőtt a Kölyökvár Alapítvány támogatásával táncház és arcfestés várta gyermekeinket. Délután emléklappal és csokoládéval jutalmaztuk a legjobban teljesítőket. Halász Eszter és Mátrai Gergő 2. helyezést értek el a Vajda futóversenyen, ahol közel negyven gyermek között kellett bizonyítani, ki lesz a leggyorsabb.

Palotanapunkon ebben az évben díszvendéget is köszönthettünk Pacor András személyében, aki koronaári díszegyenruhában mutatkozott be, és beszélt munkájáról a gyermekeknek.

Amikor búcsúzó nagycsoportosaink átvették a Bócsi Zsigmondné és Hankó Sárkány óvodapedagógusok által készített, mesepalotás plakettet, sokan elérzékenyültek. De a pillanatnyi bánatot gyorsan

feledtette a versenyizgalma, mert megérkeztek a szülők, és elkezdődhetett a közös játék. Versenyhelyszíneket alakítottunk ki, ahol saját készítésű eszközökkel



gyermekek és szülők próbálhatták ki ügyességüket, gyorsaságukat, megfigyelő képességüket. Gyorsan gyűltek a „menetleveleken” a pontok, és a „beváltó helyeken” a dajka nénik segítségével gazdára

találtak a játékok, kabalák és egyéb csecsebecsék. Legnagyobb sikere most is a „zsák-bamacskának” volt.

E rendezvény az élmény és az együttlét öröme mellett segített új, gondos gazdát találni az otthon már megunt vagy kinőtt játékoknak, és ezzel örömet szerezni sok családnak.

A nap végén a felnőttek sem maradtak izgalom nélkül, amikor a tombolahúzás következett. Ilyen „harc” még egyik évben sem volt a tombolajegyekért. A bevétel egy részéből a SOMI-OVI Közhasznú Alapítványunk gazdálkodik, és a tehetség-gondozás anyagszükségletét egészítjük ki.

Köszönjük a Mesepalota Napközi Otthonos Óvoda dolgozóinak nevében valamennyi - óvodánk rendezvényét látogatásával és együttműködésével megtisztelő - szülőnek, hogy segítette sikerre vinni Palota-napunkat. Jövőre várunk mindenkit újra szeretettel!

**Soós Erzsébet**, óvodavezető  
és egyben a SOMI-OVI Közhasznú Alapítvány kuratóriumának elnöke

## „Várunk Rád Óvoda” Hetek

A Csobánc utcai óvoda minden május utolsó hetében gyermeknap rendezvény-sorozatát szervez. Idén azonban nem csak a gyerekekről szólt az ünnep: május 25-én ünnepelték az óvoda fennállásának 75. évfordulóját, egybekötve az óvoda névadó ünnepségével. Ettől az évtől „Várunk Rád Óvoda” lett az intézmény neve.

Minden csoport rövid műsorral vett részt az ünnepségen, melynek fényét a Losonci téri általános iskola mazsorett és néptánc csoportjai emelték. Forrai Katalinról is megemlékeztek, aki 40 évvel ezelőtt folytatta itt a zenei nevelés megalapozásának munkáját.



## Négy évszak a Práterben

Ismét színes, ötletes és kedves kiállításnak ad otthont a „Práter kiállítóterme”. Az alsós napközisek évközben készített különböző tárgyait rendezték tematikus kiállítássá a napközis tanítók. A tárlaton a gyerekek alkotásai a négy évszakot mutatják be, figurák, képek, ajándéktárgyak segítségével. A kisiskolások munkáiból sikerült egy színes, impozáns és vidám hangulatú kiállítást varázsolni. De nem csak a kiállítás aratott sikert, hanem a megnyitón előadott műsor is. Az elsős gyere-

kek bűbajos előadása vidám perceket szerzett a nézőknek. Az előadást Horváth Márta, a napközis munkaközösség vezetője tanította be a kicsiknek.

A kiállítás mellett lehetőség volt megtekinteni az újonnan elkészült „Gyermekbarát termet”, melyet Sinoipis-Vermes Klára igazgatóhelyettes mutatott be. A rendhagyó órák helyszínül és pihenőszobaként is használatos teremben különböző készségfejlesztő játékok, DVD és kényelmes ülő-babzsákok, valamint könnyen rendezhető padok, kedves dekorációk szolgálják a gyerekek kikapcsolódását. **nyz**

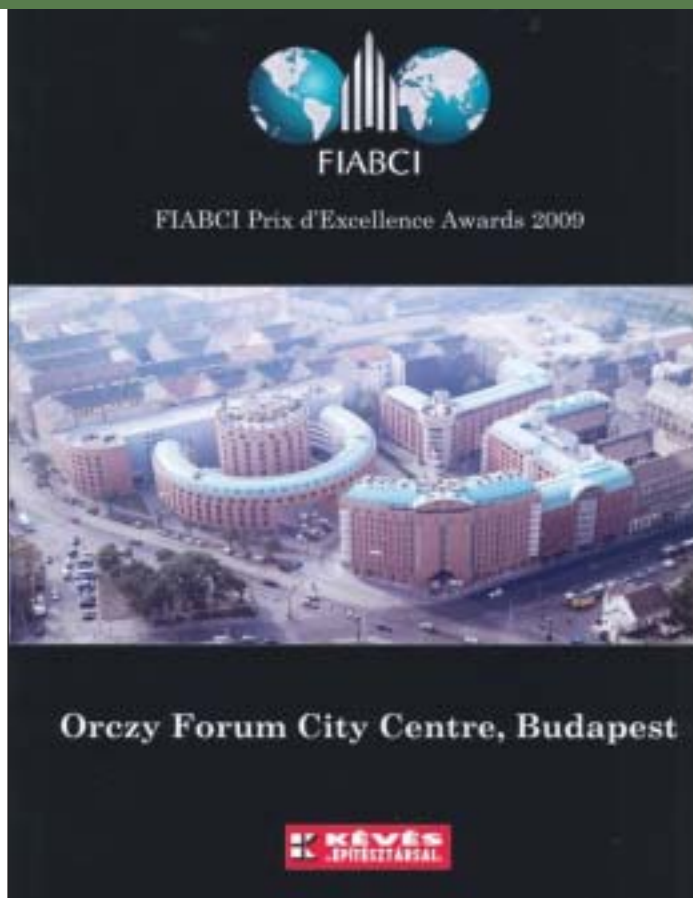


# Az Orczy Fórum a világ tetején

Mára szimbólummá lett. Aki a Kerepesi temető, illetve a Józsefvárosi Pályaudvar közelében akár valóságában, akár fényképen megpillantja az Orczy Fórum vörös klinkerrel burkolt épülethomlokzatait, tudja, hogy Józsefvárosba érkezett. A városrésze méltán büszkének lehetnek a kerületiek, hiszen építészeti megoldásaiban Józsefváros újkori védjegye lett.

Az Orczy Fórum az eltelt évtizedek alatt magára vonta a világ építészeinek érdeklődését, és már „menet közben” díjak sokaságát nyerte. A teljesen elkészült, tíz hatalmas épülettömbből álló fórum legújabbban a FIABCI (Nemzetközi Ingatlan Szövetség) 60. Világkongresszusa alkalmából kiírt építészeti pályázaton nyerte el az első díjat, olyan mezőnyben, ahol Malaysia, Taiwan, Singapur, India, Kína, Ausztrália és Brazília legszebb építészeti alkotásai a „futottak még” kategóriában nyertek díjakat.

A zsűri, a lakható, emberközpontú épített környezet mellett azt is értékelte, hogy a tíz épülettömb, az irodaházak, lakóépületek, parkolók, üzletek, s a befejezésként épített, földbe süllyesztett kápolna építését a Kévé és Építészársai Zrt. az első „kapavágástól”, azaz a telkek megvásárlásától kezdve, generálkivitelezőként végigkísérte. Befektetőket majd hasznosítókat szerzett a tervekhez,



képes volt „menet közben” áttervezni az épülettömbök funkcióit, s volt ereje és fantáziája pótolni az elmaradt állami támogatásokat. Az épületek elkészülte után pedig vállalták a fenntartási, üzemeltetési, karbantartói munkákat.

Az épített környezet a benne élőtől válik eleven városrészé. Az alvóváros, ahonnan dolgozni, szórakozni, étkezni, sportolni, művelődni eljárnak az emberek, előbb – utóbb holt város, bolygóváros lesz. Ezt az igazságot is idejében ismerték fel a Kévé Stúdió szakemberei, s maguk gondoskodtak az értékesítésről és a teljes emberi élet városépítési kelléktáráról is.

Lapunk, követte az Orczy Fórum épülésének szakaszait, riportokban számolt be a békanyálás, őspocsolyás, bombatölcsérekkel szabdalt, lepusztult terület újjászüllesztéséről. Örömmel köszöntjük a Kévé Stúdió díjazott építőmérnökeit, és mindazokat, akik e rangos nemzetközi díjhoz akár egy „téglaányi” vörös klinkerrel is hozzájárultak.

Hegy

## Üröm az örömben

Az élet rendezte tán, hogy éppen az Orczy Fórum nemzetközi kitüntetésének cikkét írva, nyitotta ránk a szerkesztőségi ajtót Nagy Sándor, józsefvárosi olvasónk, aki a Baross utca 135. sz. alatt lakik. Elkeseredett szavai nyomán epilógust kell írunk az Orczy Fórum cikkhez, hiszen az újságírói etika így kívánja.

Olvasónk a fórum utolsó épült, 160 lakásos épülettömbjében lakik, s miközben elismeri a fórum építészeti megoldásait, kárhóztatja a tervezőket, hogy akusztikai méréseket nem végeztek. Állítása szerint a körkörös épülettömb hangszóróként dobja be a lakásokba a szemközt lakók és az utca zaját, sajátos erősítési effektussal tetézve, ami lehetetlenné teszi a pihenést. A 83-as busz és 89-es trolis üzemi módon szennyezi zajjal a környezetet. Olvasónk azt is sérelmezi, hogy a körkörös épülettömbök közepén épült kápolna nincs bekerítve, s azt és környezetét csavargók, szipuzók lepik el, lerontva a fórum immár nemzetközi hírnevét. Olvasónk elkeseredettsége azért is érthető, mert panaszait egy éve minden illetékes kerületi rendészeti szervnek megfogalmazta, s érdemi választ sehonnan nem kapott.

Sokan vélekednek úgy, hogy a nagy értékű beruházás költségei mellett, elenyésző pénzért meg lehetne oldani az olvasónk által vázolt problémákat. (A szerk.)

## Lakossági fórum

június 10-én, szerda este 18 órakor  
a Zappa Caffében (Mikszáth tér 2.)

**A Palotanegyedben tervezett forgalomtechnikai változások:  
a Horánszky utca – Gutenberg tér – Kőfaragó utca – Gyulai Pál utca felújítása és funkcióváltása**

A fórum célja az Európa Belvárosa Programban tervezett közterület-felújítás és forgalmi változások bemutatása, és az ötletek, megoldási javaslatok összegyűjtése.

A fórumon **Alföldi György**, a Rév8 Zrt. vezérigazgatója mutatja be a terveket a palotanegyedi projekteket vezető **Tibor Tamás** segítségével.

# Kettős emléktábla-avatás

A Jézus Társasága Magyarországi Rendtartománya emléktáblák állításával tiszteleg a második világháború idején a Jézus Szíve templom pincéjében üldözötteket, menekülteket bátran mentő rendtársai, valamint a kommunista diktatúra idején – együttesen 1067 év börtönbüntetést szenvedett jezsuiták előtt. Az emléktábla avatásra május 24-én került sor a Mária utcai rendház bejáratánál.

**A** II. világháború emberpróbáló éveiben a magyar jezsuiták önfeláldozóan mentették az üldözött zsidókat és katonaszökevényeket. Felkarolták a menekülteket, a kibombázott és elárvult családokat. A budapesti, Mária utcai rendház különösen az 1944. október 15-i nyilas hatalomátvétel után játszott fontos szerepet a zsidók mentésében és elrejtésében. Közel 200 főt fogadtak be a rendház szenespincéjébe.

Ez a jelenet látható a márványtábla bronz emléklapoként, melyet Miletics Katalin szobrászművész készített.

A zsidók mentésében három jezsuita játszott különösen fontos szerepet. János József SJ a svéd Vöröskereszt és a pápai nunciatura menleveleivel mentette meg üldözöttek százait. Raile Jakab SJ a budapesti Pápai Nunciatura Segítő Bizottságának elnökeként saját családtagjai és jezsuita rendtársai, elsősorban Reisz Elemér SJ segítségével mentett meg üldözötteket, amiért 1992. február 24-én posztumusz Jad Vasem-díjat kapott Jeruzsálemben.



## Ártatlanul, börtönben

A háború után berendezkedő ateista, egyház- és vallásellenes hatalom évről-évre egyre szűkebbre szabta az egyház mozgásterét, ami érzékenyen érintette a jezsuita rend életét is.

A Magyar Dolgozók Pártja vezetőségi ülésén, 1950. június 1-én elhatározta, hogy megemmisíti a szerzetesrendeket, szabályozza és teljesen irányítása alá vonja az egyház működését.

1950. június 18-án éjjel központi támadást intéztek minden rendház ellen. A pesti Mária utcai rendházat éjfél felé – ugyanúgy, ahogy az orosz katonák 1945 februárjában –, a kapu feletti félköríves ablakot betörve foglalták el.

Csak némi személyi holmi összeszedésére hagytak negyedórányi időt, majd zárt ponyvás teherautókon kényszerlakhelyre hurcolták a szerzeteseket. Hasonló elbánásban részesültek egyes vidéki rendházak jezsuita szerzetesei is. A jezsuiták internáló táborokba kerültek, ahonnan ezek feloszlata után a kistarcsai



táborba szállították őket. Az ötvenes években, több nagy koncepció perben hatvan-negy jezsuitát, összesen 1067 évre ítélték. Az elítéltek többsége a pesti, a váci és a márianosztrai fegyházban töltötte büntetését, de volt, akit a Szovjetunióba deportáltak. Egyeseket a dorogi bányákban vagy a várpalotai építkezéseken büntető századokban dolgoztattak.

A rendelkezés feloldása után a jezsuiták többsége nem tölthetett be egyházi állást, nem működhetett papként, mivel megvonták tőlük az engedélyt. Általában segédmunkásként, jobb esetben betanított munkásként keresték kenyerüket, miközben állandóan érezhették az államhatalom ellenőrzését és zaklatásait.

Éppen egy éve, 2008 májusának végén kapta az Erdélyi utcai általános iskola a híres költő, Lakatos Menyhért nevét. A névadó életműve, személyisége az eltelt egy év alatt, mindenben mértékadó szintet honosított meg a patinás iskolában. Az egyéves jubileum ünnepi héttel kezdődött, és zárógálával fejeződött be. Az ünnepi hét rendezvényei, eseményei, vetélkedői az ide járó gyerekek rátermettségéről, tehetségéről, akaratáról tanúsítottak, s emlékezetes volt a záró gála eseménysora is.

**N**ormál iskolai nap volt, és mégis különleges. Az iskola könyvtártermei kiállítóteremmé alakultak, s abban a legtehetségesebb rajzolóképei áramítottak el a vendégeket a ragyogóan tiszta folyosókon és

## Gálanap a Lakatos Menyhért Iskolában

termekben ünneplőbe öltözött iskolások sűrűgtek. Voltak, akik hostessként irányítottak, kalauzoltak, házigazdászkodtak. Az osztálytermek ajtajai nyitva várták az érdeklődőket, hogy bárki benézhesen. A Gála-nap a rajzkiállítás megnyitásával indult, majd az iskola igazgatója,

Dani Csaba felidézte a névadó emberi alakját, európai mércéjű költői munkásságát. Dinnyés Lajos gitárkísérettel mondott Ács János-, Zerkovics- és Lakatos verseket, drámai erővel idézve meg a költőket, akik közül Zerkovics Zoltánnal kapcsolatban tán először hangzott



el, hogy ízig-vérig roma költő volt, noha Zelk Zoltánként a magyar irodalomtörténet más-hová sorolta. Az iskola főbejáratánál megkoszorúzták Lakatos Menyhért márvány emléktábláját, ahol Hárs Gábor országgyűlési képviselő mondott emlékező szavakat a névadóról. A koszorúzásnál jelen volt Balogh Zoltán az Országgyűlés Emberi jogi Kisebbségi Civil és Vallásügyi Bizottságának Elnöke. A napot a Talentum, és Szilvási Gypsy Folk Band és az iskola tanulóinak nagyszabású műsora zárta.

Aki vendégként volt résztvevője a Lakatos Iskola Gála-napjának, bizonyára emlékezetes élményként őrzi Feind Dani 7. osztályos és Szentgyörgyi Lenke 11. osztályos tanulók képeit, valamint Haluska Gyöngyi Schubert Ave Mariájának hangjait. **H.I.**

### A Civilek a Palotanegyedért Egyesület

Virágzó Palotanegyed címmel hirdeti meg környezetszépítő pályázatát, amelynek célja, hogy a palotanegyedi polgárokkal együttműködve, vonzó, vendégváró városkép alakuljon ki.

A negyed társasházi és közintézményei azon versenghetnek, hogy melyikük homlokzata, portálja, épületének ablakai, erkélyei zölddebbek és virágosabbak. A verseny két kategóriában zajlik: társasházi és intézményi, emellett különdíjat érdemelhetnek ki a legszebb ablakkal és erkéllyel büszkélkedők! A díjazottak megmutatkozhatnak a kerületi lapokban és törzsvásárlói kártyát nyernek későbbi növényvásárlásaikhoz!

Az eredményhirdetésre szeptember elején ünnepélyes kezek között kerül sor. Jelentkezni az egyesület címére küldött elektronikus levéllel lehet (egyesulet@palotanegyed.info).

**A pályázaton való részvétel előzetes jelentkezéshez kötött, amelynek határideje: június 15., az elbírálás határideje: augusztus 31.**

Az értékelés a két időpont között folyamatosan zajlik!

**Támogató partnereink:** Lián Kertészet, Zakariás Enikő Virágüzlete, Rév8 Zrt.



### Virágültetés

Június 13-án újra virágültetést szervez a Civilek a Palotanegyedért Egyesület a Mikszáth téren és környékén. Mindenkit szeretettel várnak reggel kilenc órától olyanokat, akik szebbé és virágosabbá kívánják tenni lakókörnyezetüket.

### Újra rakták a díszburkolatot

A józsefvárosi vagyonkezelő közreműködésével megújult a Mikszáth tér díszburkolata, amely a korábbi szakszerűtlen munkavégzés miatt baleset- és forgalomveszélyes volt. Most végre a Szabó Ervin tér is sorra kerülhet.



### Elszállították az illegálisan lerakott kerti hulladékot



A képen nem a kerületi parkfenntartás eredménye, hanem kizárólag lakossági kertekből összegyűjtött, és a Bláthy Ottó utcában szabálytalanul felhalmozott hulladék látható. A Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. a Lián Kft-vel – a jó együttműködés keretében – elszállította ugyan a szemetet, de ez a jövőben nem folytatható, az adófizetők pénze ugyanis nem illegális hulladék-lerakatok megszüntetésére szolgál. Ráadásul, az önkormányzat 1000-1200 lombgyűjtő zsákot biztosított ingyenesen a lakók részére.

## FORGALMI REND VÁLTOZÁSOK

a Belső-Józsefvárosban 2009. június 13-tól

**Tisztelt Lakók, Tulajdonosok!**

2009 június 13-tól sétáló utca lesz a Krúdy Gyula utca Szentkirályi utca és Horváth utca közötti szakasza. Ezzel együtt új közlekedési rend kerül bevezetésre.

A Krúdy Gyula utca Szentkirályi utca és Horváth utca közötti szakaszának lezárásával együtt, az alábbi utcaik forgalmi irányja változik:

- Szentkirályi utca a Krúdy Gyula utca és a Museum utca között.
- Bródy Sándor utca a Puskás utca és a Róth Sándor utca között.
- Krúdy Gyula utca a Horváth utca és a Róth Sándor utca között.

**NE MEGSZOKÁSBÓL VEZESSENEK ÉS KÖZLEKEDJENEK!**  
Kérjük legyenek óvatosak, figyeljék az új közlekedési jelzőtáblákat.  
Néhány napig forgalomirányítók segítik az autósokat és a gyalogosokat.





# Lapunknak is „beszámolt” a rendőrkapitány

Tizenkét frissen végzett rendőrrel sikerült enyhíteni a kerületi kapitányság létszámhiányát, akik a legkritikusabb területen, a közrendvédelmi osztályon álltak szolgálatba - tudtuk meg Práger Ferenc kerületi rendőrkapitánytól, akit annak kapcsán kerestünk meg, hogy a május végi testületi ülésre beszámolót készített előző évi munkájukról. A beszélgetés során azonban már az idei esztendő eddig eltelt időszakának feladataira, tapasztalataira helyeztük a hangsúlyt.

A folyamatos munka egyik bizonyítékeként, a kerületi rendőrök dr. Kocsis Máté alpolgármesterrel közösen éppen az interjú napján adtak át hét biciklit, hogy a biztonságos kerékpáros közlekedésre neveljék a kerületi lurkókat. (Az akcióról képes beszámolót is készítettünk, amit a 12. oldalon olvashatnak.) Mint a rendőrkapitány mondja, sokrétű felvilágosító és bűnmegelőzési munkát végeznek a kerületi gyermekintézményekben: versenyeket szerveznek, bemutatókat tartanak. Nemrégiben jelentkeztek, hogy a Fővárosi Pedagógiai Intézzel együttműködve terveznének minél hatékonyabb programokat. A kiskorúaknak a bűnöző magatartástól való távortartásra, illetve a megfelelő védekezésre történő okítására nagy szüksége van, hiszen riasztó tények derülnek ki a beszámolóból is: „egyre több esetben fiatal, vagy fiatal felnőtt korúak az elkövetők. Az elkövetői oldal fiatalodásával természetesen a sértettek életkora is csökken, hiszen az elkövetők igyekeznek náluk fizikálisan, illetve akaratban gyengébb, védtelenebb sértettet választani.” Hasonlóan, felvilágosító előadásokat tartanak a kerületi idősklubokban is, a másik legvédtelenebb réteg felvértezésére.

Mint a kapitány mondja, általánosságban érvényes, hogy a bűncselekmények nagyrészt ugyanazok maradnak, csak adott időszakban bizonyos típusaik előtérbe kerülnek - akkor ezek felszámolására nagyobb erőfeszítéseket is tesznek -, s a gócpontok is „vándorolhatnak”. A fiatalok ellen elkövetett erőszakos rablások mellett az elmúlt időszakban az úgynevezett táskakitépések nagy számával kell megbirkózniuk a kerületi rendőröknek. Volt, hogy a táskáját szorító idős nényt métereken át húzták a betonon az elkövetők,



míg a munkatársai odaértek - meséli a kapitány. Ezért az effajta lopások visszaszorítására koncentráltak, s több bűnöző csoportot is sikerült elfogniuk. Most a táskamegszerzésének új módját figyelték meg a helyi rendőrök: a kiszemelt áldozatot meghívják egy baráti italra, közben poharába altatószert csempésznek, s kábult állapotban szabadítják meg értékeiktől.

A beszámolóból megtudjuk, hogy a kerületben ismét egyre nagyobb számban jelennek meg a prostituáltak. Práger Ferenc szerint ez annak is „köszönhető”, hogy a kiszabható büntetések közül egyre többször a legenyhébbet, a pénzbüntetést alkalmazták, miközben az idevonatkozó jogszabály alapján lehetőség volna az utcánál elzárására is. A szexuális szolgáltatást kínálókat a kiszabott összeg megfizetése sem tartja vissza, hiszen az utcára visszatérve annak akár többszörösét is megkereshetik. (A valóban visszatartó erejű büntetési tarifák megtartása érdekében Juharos Róbert képviselő a beszámolót tárgyaló testületi ülésen is szót emelt. - Szerk.)

A beszámolóhoz képest is új hír, hogy megkezdődött, s várhatóan a hónap végére be is fejeződik a Keleti Pályaudvari Rendőrőrs felújítása, amelyet a MÁV vállalt magára - tudjuk meg



Práger Ferenc, Józsefváros rendőrkapitánya

a kapitánytól. Az itt dolgozó kollégák fogadják a vonatút során elkövetett bűncselekményekre vonatkozó bejelentéseket, s ügyelnek a rendre is.

Práger Ferenc szerint az este 11 óra utáni alkoholvásárlási tilalom csökkentette az éjszakai rendezetlenséget a kerületben. Eredményt hozott az is, hogy fokozottan ellenőrzik a Teleki teret, naponta többször előállítást végeznek. A Magdolnanegyed program sikerén felbuzdulva, a RÉV 8 Zrt. bevonásával most azt vizsgálják, miként lehetne tovább javítani az itt élő biztonságérzetét. Remekül teljesít a kamerarendszer is, s bár sok igény érkezik hozzájuk a bővítésre, az idejében a jelenleg az utcán lévő szerkezetek fenntartása a fő cél - zárja a kerületi lapnak, az itt élőknek adott „beszámolót” a kapitány.

Kovács Orsolya  
Menkó László rajza



## Közbiztonsági nap a Palotanegyedben

Június 19-én látványos programokkal várnak minden érdeklődőt az első Palotanegyedi Rendőrnapon a Mikszáth téren és a Krúdy utcában. A rendőrségi bemutatókat követően este nyolc órától a Second Hand helyi rendőr rockzenekar játszik a Zappa kávézóban.

## Alvásiagnosztika a JESZ-ben

június 27-én, szombaton  
8-14 óráig



Bejelentkezés, időpontkérés: a 323-00-63 vagy  
a 333-67-39-es telefonon

**Információ:** 210-8455

Helyszín: Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat, Auróra utcai  
rendelő, Auróra u. 22-28.

Az önkormányzat által indított Szűrő Szombatok keretében  
**alvászavarokat is szűrnek.**

Ha Ön nehezen alszik el, gyakran horkol,  
légzésszavara van, érezhetően romlik teljesítőképesége  
vagy feledékenyebbé vált, alvás közben izzad,  
keveset tud aludni, napközben rendszeresen  
álmossággal küzd,  
érdemes ellátogatnia a szűrővizsgálatra.

## Bőrgyógyászati szűrés a JESZ-ben

június 27-én, szombaton  
8-14 óráig



A szűrés alkalmával megvizsgálják a festékes anyajegyeket  
és a gombás megbetegedéseket. A szűrésre várják mindazo-  
kat, akiknek körmén, bőrén bármilyen elváltozás keletkezett,  
vagy panaszmentesek ugyan, de sokat tartózkodnak napon.

A szűrésre bejelentkezés június 2-től a 323-00-63 vagy a 333-  
67-39 telefonon, egész nap. Információ a 210-84-55 telefon-  
számon kérhető (csak délelőtt).

A szűrés helye: VIII. kerület, Auróra utcai Szakrendelő VI.  
emeleti sebészete.

### Figyelem!

Csak az előzetesen feliratkozott, a szűrésre bejelentkezett  
személyek tartózkodhatnak a szolgálat területén, az egyéb  
szakrendelések zárva tartanak.

További információ a 210-84-55-ös telefonszámon.

## A Polgárok Háza programjaiból június 9-25.

- **Június 9., kedd 18.00:** Szeleczky Zita (1915-1999) emlékiállítás. A megnyitó után látható a Művésznőről készült utolsó portréfilm. Háziasszony: Riczel Etelka szerkesztő – szervező
- **Június 11., csütörtök 18.00:** Civil Akadémia. Elitek és tömegek a politikában – Pokol Béla politológus, alkotmányjogász, az ELTE professzora előadása; Közélet, közösség, kommunikáció – Lehetséges kiutak az érdektelenségből és szükséges lépések a felelős véleményképviselethez. Előadó: Aczél Petra egyetemi docens, PPKE BTK.
- **Június 12., péntek 19.00:** Székelykoszorú jótékonyági est a Nyárádköszvényesi Napközi felújítására és a Székelykoszorú szoborpark kivitelezésére. Közreműködnek: a Magyar Állami Operaház művészei, Pregitzer Fruzsina, a Nyíregyházi Móricz Zsigmond Színház művésze és Turek Miklós színművész. Az est fővédnöke: Kondor Katalin, díszvendég: Csiki Dénes atya, kanonok, nyárádköszvényesi plébános.
- **Június 16., kedd 18.00:** „Hősök tere 1989”. A Nemzeti Fórum Egyesület-Kölcsey Köre konferenciasorozatának 12. rendezvénye. Előadók: Lezsák Sándor, a Magyar Országgyűlés alelnöke és Nagy Imre '89. június 16-i újratemetésének rendezői.
- **Június 17., szerda 17.30:** Kibeszélők Klubja. Az Echo TV és a Magyar Hírlap nézői és olvasói klubja. Műsorvezető: Pörzse Sándor, Németh Miklós Attila, Vámos György. Háziasszony: Markovics Mara (Magyar Hírlap)
- **Június 25., csütörtök 18.00:** Civil Akadémia – záróest. Pénzpiacok, pénzügyi válság és kockázatkezelés. Előadó: László Gábor matematikus, Barclays (New York). A szabadság érvényesítése egy poszt-totalitárius társadalomban. Előadó: Michael Klinkhamer oroszológus, Kelet-Európa szakértő (Hollandia). Látogatói oklevelek átadása

**Nyári szünet:** július-augusztus.

Szeptembertől megújult programkínálattal várjuk Önöket!

**Elérhetőségünk:** Polgárok Háza, 1089 Bp. Visi Imre u. 6.,  
+36-1/299-8050, polgarokhaza@chello.hu,  
Telefax: +36-1/299-8061



## Az etikus hacker és a kürt...

Ritkaságszámba megy, ha egy cégvezető felkér egy betörőt, hogy törjön be hozzá, kutassa ki a cég titkait, és mindezért még fizet is neki. Ennél csak az a ritkább eset, ha valakik ezt oktatják, és az ott tanultakat vizsgán kéri számon.

Az etikus hacker olyan internetes szakértő, akinek legfőbb feladata tesztelni a cégek informatikai biztonságát. A próbabetörés eredményeként az etikus hacker jelentést készít, mely tartalmazza az adott szervezet informatikai hálózatában feltárt biztonsági kockázatokat és azok elhárításának módját. Az akció során természetesen nem csak a támadási, hanem a védekezési módszereket is próbára teszik. A felkért betörők ismerik a titkosítások, a jogosultsági rendszerek, adatbázisok, protokollok gyenge pontjait, és képesek egy adott informatikai rendszer biztonságát megerősíteni, a nyitva hagyott kikapukat bezárni. Az üzleti életben ez hatalmas előnyt jelent.

Lehet, hogy már nem igaz az a mondás, hogy nem látni bele az emberek fejébe? Ősztől az egyik informatikai vállalkozás, a Kürt Akadémiáján – az informatika napos és sötét oldalán állók párharcán keresztül – az informatikai biztonságot fenyegető veszélyeket és a támadási módokat, valamint az ellenük való védekezést oktatják. **(-nyizs-)**



## Olvasói levelek

Az olvasói leveleket szerkesztve és rövidítve közöljük, a levélírók véleményének tiszteletben tartásával. A megjelent levelek nem mindig tükrözik a szerkesztőség álláspontját.

### *A segítség lélektana*

Hetekkel korábban írtunk a súlyosan fogyatékos kamaszlányt, és a Deák-Diák Iskolába járó öccsét egyedül nevelő édesanya keserű életéről, akit most megoldhatatlan próba elé állít az élet. Nem panaszkodott, nem ő kereste meg a szerkesztőséget, a mi munkatársunk kutatta fel, s mutatta be a család helyzetét az olvasónak. A riport élénk visszhangot keltett, nap mint nap nyitnak be a szerkesztőség ajtaján, hívnak bennünket telefonon olyanok, akik tán maguk is segítségre szorulnának, mégis adakozóan, segíteni szeretnének.

Érdekes dolog a segítség lélektana. Nagyrészt kisnyugdíjasok jelentkeznek, hol magányosan, hol összefogva. Rájuk – úgy tűnik – az emberi elesettség nagyobb hatással van, mint a reklámszövegek sokszor bugyuta szövege. Érdekes tény, hogy egy kerületi alapítvány fiatal, agilis képviselőjén, valamint a kerületi népjóléti hivatal vezetőjén kívül, minden segítő más kerületből, a főváros távoli pontjairól jelentkezett.

Minden segítőnek, kedves olvasóinknak megköszönjük az adományokat, s örülünk, hogy a mai társadalmi élet zűrzavaraiiban egy jó ügy szolgálói lehettünk.

*A szerk.*

### *Centenárium koszorúzás*

Radnóti Miklós születésének 100. évfordulója alkalmából a Losonci Téri Általános Iskola 8. c osztályos tanulói – egy nappal a költő születésnapja előtt – koszorúzással egybekötött ünnepi műsort tartottak sírjánál.

A tragikus sorsú poétát – az 1946-os tömegsírban való exhumálás után – a Nemzeti Sírkert Művész parcellájában, a 41. parcellában helyezték örök nyugalomra. Ide látogattak el a végzős diákok magyar tanárunkkal és osztályfőnökükkel együtt.

Beethoven Eroica szimfóniájának halk zenei aláfestése mellett egy tanuló felelevenítette Radnóti életútját, majd két diaktársa elszavalta a költő egy-egy versét. A többiek mély átéléssel hallgatták az emlékmű-

sort. A megemlékezés végeztével megkoszorúzták a lírikus sírhantját.



Bár 2003-ban a Költészet Napjára felújították sírját és rendezték annak környékét, síremléke mégis árvának, elfelejtettnek tűnik.

Megérdemelné, hogy sírján minden nap friss virág tündököljön.

**Írta: Cseh Dóra** (8. c osztályos tanuló)

### *Tisztelt Szerkesztőség!*

Hús-huszonötön lehettünk, akik valahogy tudomást szereztünk a Föld Napja alkalmából meghirdetett takarítási programról. Örömmel vettem részt benne, imponált, hogy mennyire megszervezték, a közterületek teherautóval, söprűvel, locsolóval jelentek meg. Felszerelést is kaptunk. Aztán megjelent Kocsis Máté alpolgármester és végigsöpörtük, tisztítottuk a Kálvária teret. Vidámság volt, senki nem jajgott, mindenki tette a dolgát és megtisztult a tér. Az idősebbek megmozgatták öreg csontjaikat, és végeredményben mindenki jól járt. A szervezésért én Kovács Judit környezetvédelmi felelőst dicsérem, de az ötletadók előtt is megemelem a kalapom. A rengeteg szemét eltűnt, de sajnós, azóta újratermelődött. Több ilyen akció kellene!

**Reiner Frigyesné**  
Práter utca 65.

### *Tisztelt Szerkesztőség!*

Önökön keresztül szeretnék köszönetet mondani az Őszirozsa Gondozó Szolgáltatásnak. Ez év januárjában váratlanul megbetegedtem, és anyagilag is lehetetlen, reménytelen helyzetbe kerültem. Valójában senki sem volt, aki jó szívvel gondomat viselte volna.

A Családsegítő Szolgálat által találtam meg a Szolgáltatást, akik hónapok óta hoznak nekem meleg ételt, még hétfégén is.

Köszönöm ezt a segítséget, munkájukban további sikereket kívánok szeretettel:

**Zádor Gyöngyi**  
1085 Üllői u. 34.

### *Tisztelt Szerkesztőség!*

Múlt évben már írtam önöknek, a Práter u. 6-8 sz. alatt lévő építkezés ügyében, ahonnan a tiszta vizet a csatornába folytatták.

Az önök segítségével elértük, hogy megszüntették. Egy hónapja vettük észre, hogy a vizet továbbra is szivattyúzzák, de most a Nap utcai oldalra vezetik a csatornába.

Az építkezés fél éve leállt. S.O.S. segítséget kérünk, hogy ezt ki rendelte el megint, hogy a környező házak alól folyamatosan szívják ki a vizet.

Félő hogy tényleg meg fognak süllyedni a házak, nem beszélve a tiszta víz pazarlásáról.

Üdvözlettel: **Tóth Péterné**, Práter u. 9

### *Testvérvárosi köszöny?*

Nem hiszem, hogy tévednék, de életemben él emlékezetemben, hogy Józsefváros testvérvárosa Pescina, a közép-olaszországi Abbruzzok hegyvonulatai között fekszik. Éppen ott, ahol a közelmúlt iszonyú földrengése pusztított. A lap élénk színekkel írt a testvérvárosi kapcsolat szépségeiről, sőt arra is halványan emlékszem, hogy Aquiláról is szó esett, mint olyan településről, amely csatlakozik Pescina és Józsefváros kapcsolataihoz. A pusztító földrengéssel kapcsolatban szívesen olvastam volna híradást a kerületi lapban, hogy miként érintette a természeti katasztrófa Pescinát, illetve Aquila, a földrengés epicentruma, az a település-e, amelynek emlékeim szerint köze van a testvérvárosi kapcsolatokhoz.

**B.N. Katalin** olvasójuk  
A Baross utcából

### *A szerkesztő megjegyzése:*

A betelefonáló jól emlékezett, lapunk is közölt tudósításokat a Józsefváros-Pescina testvérvárosi kapcsolatokról. Az Aquilával kapcsolatos emlékek is helytállóak, igaz, még csak a szándék él, a hivatalos csatlakozás még nem történt meg. Pataki Júlia, a Tisztviselőtelepi Önkormányzati Egyesület elnöke a kapcsolat koordinátora. Tájékoztatása szerint a földrengés másnapján hosszú telefonbeszélgetés során tájékoztatók a pescinai állapotokról. Szerencsére, megnyugtató híreket kaptak. Noha a földrengés epicentrumától mindössze 30 kilométerre voltak, a városkában épületkár nem keletkezett. A földet remegtető mozgás és iszonyú robaj mindenkit az utcára hajtott, de pescinai lakosok nem sebesültek meg. A felkínált segítséget a pescinai polgármester köszönettel elhárította.

## Vajda-futás a Tisztviselőtelepen

Évtizedes hagyomány már, hogy május egyik napsütéses csütörtökén összegyűlnek a kerület óvodásai és iskolásai, hogy utcai futóversenyen mérjék össze képességeiket a Tisztviselőtelepen. Idén május 21-én délután gyülekeztek a diákok az iskola mellett, hogy rendőri felvezetéssel, a vajdás pedagógusok szervezésében, korcsoportonként különböző távokon fussák körül a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola környékét. A többszáz futó ön maga legyőzésének élményével, a helyezettek oklevéllel, a dobogósok érmeikkel és sportszerekkel lettek gazdagabbak. A futóversenyen a házigazda Vajda mellett a Németh László, a Molnár Ferenc, a Deák Diák és a Losonci téri Általános Iskola tanulói vettek részt. Az összesített győzelem – és az azzal járó kupa – idén is a Vajda Péter utcában maradt. Visszavágási lehetőség jövő májusban, a Tisztviselőtelepen.

Szontagh Pál, igazgató, Fotó: Bajnokné Vincze Orsolya



## Diákolimpia



Véget ért az idei Diákolimpia. Izgalomban, csatákban, erőfeszítésekben most sem volt hiány, és – mint minden évben – ezúttal is jó hangulatú versenyeken vehettek részt kerületünk diákjai. Igaz, kétszer is elmosta a tavaszi zápor az atlétikát és a focit, de ez sem vette el a gyerekek kedvét. Zentai Oszkár sporttanácsnok a Diákolimpia összességésként elmondta: fontos, hogy a gyerekek minden évben összemérjék tudásukat azokban a sportágakban, melyek az iskolai tantervben is szerepelnek. A diákolimpia nem csak tanulók, hanem iskolák közötti verseny, és jelentős az érdeklődés a sportversenyek iránt. A gyerekek és az iskolák egyaránt várják, és készülnek a diákolimpiára

ny

### A Diákolimpia tavaszi fordulójának eredményei:

#### ■ Kerületi labdarúgó bajnokságok végeredménye

I. Korcsoport: 1. Németh, 2. Vajda

II. Korcsoport: 1. Fazekas, 2. Deák, 3. Németh, 4. Vajda

III. Korcsoport: 1. Losonci, 2. Molnár, 3. Németh, 4. Vajda

IV. Korcsoport: 1. Losonci, 2. Németh, 3. Deák, 4. Fazekas

#### ■ A kerületi atlétikai többpróba versenyek eredményei

##### I. korcsoport (2000 után születettek)

Lányok: 1. Szentkeressy-Kovács Renáta (Vajda), 2. Tóth Nikolett (Vajda), 3. Izabell (Németh). Csapatban: 1. Vajda. Fiúk: 1. Mohácsi Krisztofer (Deák Diák), 2. Kecskés István (Németh), 3. Papp Dániel (Deák Diák). Csapatban: 1. Németh

##### II. korcsoport (1998-99-ben születettek)

Lányok: 1. Juhász Enikő (Vajda), 2. Gyulai Lili (Deák Diák), 3. Oláh Erzsébet (Németh). Csapatban: 1. Németh. Fiúk: 1. Tóth Krisztián (Vajda), 2. Szilágyi Tamás (Vajda), 3. Harkó Csaba Levente (Vajda), Keréjkártó Roland (Vajda). Csapatban: 1. Vajda

##### III. korcsoport (1996-97-ben születettek)

Lányok: 1. Tornai Virág (Deák Diák), 2. Vicsek Nóra (Deák Diák), 3. Szécsi Erika (Vajda). Csapatban: 1. Deák Diák. Fiúk: 1. Sas Bence (Molnár), 2. Holndonner Milán (Vajda), 3. Szécsi Tibor (Vajda). Csapatban: 1. Vajda

##### IV. korcsoport (1994-95-ben születettek)

Lányok: 1. Födő Viktória (Deák Diák), 2. Horkay Alexandra (Trefort) 3. Darvas Júlia (Trefort). Csapatban: 1. Trefort. Fiúk: 1. Botos Botond (Deák Diák), 2. Sárosi Áron (Trefort), 3. Sinka Márk (Losonci). Csapatban: 1. Trefort

#### ■ Az összesített pontversenyben:

1. Vajda (197 pont), 2. Deák Diák (178 pont), 3. Németh (137 pont)

## Kilenc arany a Magyar Bajnokságon

A Magyar Tradicionális Kung-fu és Wushu Szakszövetség hivatalos válogatott-versenyét még április végén rendezték meg. A meghívásos versenyt két forduló előzte meg, és az első négy helyezett vehetett részt a döntőben. A Röck Szilárd utcában található, Golden Tiger's Kung-fu Club budapesti és pápai versenyzői közül tizenegyet hívtak meg. Mint azt Kovács László a Kung-fu-iskola vezetője elmondta: mind a hét versenyzőjük szinte száz százalékos teljesítményt nyújtva, a dobogó legmagasabb fokára állhatott fel. A legeredményesebb versenyző Pintér Péter volt, aki a felnőtt Light Contactban és a Full Contactban is aranyérmet szerzett, sőt a Full Contactban a 65 és a 70 kilogrammosok között is ő bizonyult a legjobbnak. A többszörös magyar bajnok 1992-óta foglalkozik a harcművészetekkel, és egykor ő is Kovács László mester kezei alatt tökéletesítette tudását, majd segítségével szerezte meg a mestervizsgát.

ny

### Eredménylista:

#### Light Contact küzdelem:

Szalai Richárd (gyerek 2 korcsoport, 30 kg, 1. helyezés)

Kapcsándi Martin (gyerek 3 korcsoport, 35 kg, 1. helyezés)

Kovács Péter (serdülő, 55 kg, 1. helyezés)

Tóth András (serdülő, 60 kg, 1. helyezés)

Kocsis Martin (junior, 90 kg, 1. helyezés)

Pintér Péter (felnőtt, 65 kg, 1. helyezés)

Bíró Ádám (felnőtt, 75 kg, 1. helyezés)

#### Full Contact küzdelem:

Pintér Péter (felnőtt korcsoport, 65kg, 1. helyezés)

Pintér Péter (felnőtt korcsoport, 70kg, 1. helyezés)



## Nyakápolás

Nyakunkat legalább annyira ápolnunk kell, mint az arcunkat, mert korunkról ez árulkodik a legjobban. Ne csak az arcunkat mossuk meg langyos, szappanos vízzel, vagy tisztítsuk meg arctejjel és kezeljük tápláló krémekkel, hanem nyakunkat és a dekoltázsunkat is. Szép formáját tornáztatással is megőrizhetjük.



Eredményt azonban csak a tartós, rendszeres edzés hoz. A helyes, egyenes tartás is kecsessé teszi, szépíti a nyakat. Gondot kell fordítanunk az éjszakai fekvésre is. Ha nem használunk megfelelő párnát, csúnya ráncok, gyűrődések jelentkezhetnek a nyakunkon. Alváskor lehetőleg laposan fekdjünk, és karunkat ne tegyük a fejünk fölé.



# Háziasszonyoknak

## Apró, hasznos tanácsok - csak nőknek

### A wok

A wok egy kerek, magas serpenyő, amelyet különböző kivitelben vásárolhatunk meg. Készülhet öntöttvasból, alumíniumból, acéllemezből, nemesacélból is. Gyorsan, kevés energiával, egészséges, ízletes és egzotikus ételeket készíthetünk benne. Néhány friss hozzávalóval, szósszal és fűszerrel finomabbnál finomabb ételeket tudunk készíteni percek alatt a wokban. Az alapanyagokat vágjuk apróra - ezzel jelentősen lerövidítjük a főzési időt -, a zöldségek ropogósak maradnak, és a bennük lévő tápanyagok sem vesznek kárba. Ráadásul kevés zsiradék is elegendő a pároláshoz, ezért az ételek kalóriaszegények, így a wok csinos alakunk felett is örökdió. A főzés gyors és látványos, a hozzávalók előkészíthetők, ezért a wok alkalmas arra is, hogy baráti társasággal, közösen süssünk-főzzünk.



### A málna

Friszen és nyersen fogyasszuk, így érvényesül leginkább vitaminjainak jótékony hatása, de szörpnek, lekvárnak eltéve és mélyhűtve is sok kincset tartalmaz.

Segít karbantartani a vércukorszintet, csökkenti a magas vérnyomást, segít a menstruációs zavarokon. Levét lázcsillapítónak, izzasztó hatású itálnak is lehet használni. A nyári meghűlés legkellemesebb gyógyszere a szoba-



hőmérsékletű málnaszörp, nem csak gyerekeknek! Nyersen vagy natúrjoghurthoz keverve, kevés mézzel vagy anélkül, finom reggeli étel vagy desszert. Sok más bogyós gyümölcsrel ellentétben, melegen, sütve és főzve is megtartja jellegzetes ízét. Hűtőben 2-3 napig tárolható, jobb nem letakarni. A netán megpenészedett szemeket mindig válogassuk ki. A málna kiválóan alkalmas mélyhűtésre, ízét, zamatát jól megőrzi.

Kiss Éva

## Főzzünk, vagy hideget együnk?

### Vizslási karfiolleves és rakott gomba

– Nehogy már valami kutyafajta-levesse kábítson, Szabóné!

– Aki nem tudja, hogy Vizslás egy nógrádi falu, az ne kötekedjen! Ezen a vidéken mindig szegények éltek, hús ritkán került az asztalra. Ezért írta be a néném ezt a hústalan ebédet a kapcsos receptkönyvébe, onnan másoltam, nyugodtan írhatja: Fél kiló szép karfiolt másfél liter sózott, leveskockás húslevesben két szem kockacukorral puhára főz. Ha megfőtt, szűrőkanállal kiveszi a rózsáit, és tányérra teszi. A torzsáját máshol kidobják, most a leveshez áttöri, megdarálja, pépesíti. Lisztből, vajból aransárga rántást pirít, hozzákeveri az áttört karfioltorzsát, teleszórja apróra vágott petrezselyemmel, s egy kis ideig a tűzön kevergeti, aztán hozzáadja a levét, amiben a karfiol főtt. Negyedórán keresztül összerottyantja. Tálalás előtt két perccel visszateszi a lébe a félretett karfiolrózsákat. A tálalóedényben elkever egy pohár tejfölt két tojás sárgájával, egy merőkanál levest simára keveri, és hozzáönti az egész levest. Kész! A rakott gombához negyed kiló gombát vásárol, négy tojást keményre főz, négy kiflit készít ki. Kevés reszelt sajt, egy fél pohár



tej, egy-két szem paradicsom, egy zöldpaprika, kicsi só, kicsi bors kell még hozzá. A kifliket karikákra vágja, megáztatja a tejben. Apróra vágott hagymát pirít, ezt meghinti kevés fűszerpaprikával, hozzáadja a paradicsomot, a paprikát, és tizenöt percig párolja. A feldarabolt kemény tojások is ekkor kerülnek az edénybe. Bele rakja a felszeletelt gombát, picit megszózza, és a saját levén megpuhítja. Vigyázzon, hogy szét ne főzze! A kizsírozott jénai tál alá járja kifli-karikákat rak, s erre rásimítja a gombapaprikás felét. Tejfőllel megkeni. Majd egy újabb kifli-réteg következik. Erre jön a gombapaprikás másik fele, majd a megmaradt kifli zárja a rétegezést. Meglocsolja tejfőllel és meghinti reszelt sajttal. A sütőben ropogós pirosra süti, s tálaláshoz még egy kis tejfölt ad, hogy aki tejfőlni akar, tejfőlőzzön. Ha dicsérik, szabadkozzon. Lám, lehet hús nélkül is finomat, laktatót készíteni!

H.I.

# RECEPT

## Omlott a ház

Tégla- és elkorhadt fadarabok hullottak az utcára június 3-án a két Lujza utcai épület közötti ereszeszkáztatnál. Személyi sérülés szerencsére nem történt, de egy éppen ott parkoló autóban kár keletkezett. Az omlást követően kivonult a tűzoltóság, és a tetőről is összeszedték a veszélyesnek tűnő tégladarabokat. A helyszínre ment dr. Morvai Ottó, a vagyonkezelő ügyvezető igazgatója is, s a szemle után az érintett ház statikai vizsgálatát.



## Bánki Donát Jubileumi Díj átadása a Parlamentben

Bánki Donát születésének 150. évfordulójához kapcsolódva Bánki Donát Jubileumi Díjat alapítottak, melyet május 15-én a Parlamentben, a köztársasági elnök jelenlétében adtak át először.

A Bánki Donát Jubileumi Díj nyertese „A műszaki tudományos kutatási teljesítményért” kategóriában dr. Bokor József mérnök-professzor. Bokor József a hazai irányításméleti iskola egyik legnagyobb hatású alakja, aki rendkívül mély matematikai felkészültséggel és invencióval közelíti meg az egyre bonyolultabb, eddig nem jól kezelhető műszaki problémákat, amelyek a korszerű számítástechnika eszközeivel modellezhetők és biztonsággal szabályozhatók.

„A műszaki alkotómunkáért” kategóriában dr. Palkovics László érdemelte ki a díjat. Palkovics László a gépjárműveket, ezen belül a haszonjárművekkel foglalkozó területeken vált nemzetközi híró kutató-fejlesztővé.

A díjazottak a bizalmat megköszönve, a pénzjutalmat a hátrányos helyzetű, tehetséges egyetemi és főiskolai hallgatók tanulmányai támogatására ajánlották fel.

Dr. Gáti József

## Széchenyi emlékverseny a Nemzeti Lovardában

Ismét nemzetközi verseny helyszíne volt a Nemzeti Lovarda. Május 23-án rendezték meg a XXIII. Széchenyi István emlékverseny 1 millió 300 ezer forint összdíjazású díjugrató nagydíját. A Kerepesi úti lovardában James Wingrave, Agropoint Calira nevű lovával 44.87 másodperces, hibátlan lovaglással győzött

Bogár István Lili lovával 43.39 másodperces idővel és négy hibaponttal lett a második, őt Kövy András Estella nevű lovával követte, aki 44.93 másodperc alatt teljesítette a távot és négy hibapontot gyűjtött össze.



## Országunkért, településeinkért, közösségeinkért

Június 10-én Pálházáról, 11-én Komlósikáról békés nemzeti zarándoklat indul Budapestre. A gyalogos menet élén a zempléni települések vezetői állnak, s terveik szerint június 19-én a Rezső téren is áthaladnak. Céljuk, hogy a jelenlegi mély morális és gazdasági válságban a szeretet erejével megszelídítsék az ellenséges indulatokat. Megemlékeznek a megyék ezer évvel ezelőtti alapításáról is. A pártpolitika-mentes zarándoklathoz bárki csatlakozhat. Részletek, friss információk: [www.nemzetizarandoklat.hu](http://www.nemzetizarandoklat.hu)

## Megemlékezés a rendkívüli ülésen

A június 4-i rendkívüli testületi ülés kezdetén a képviselők néma felállással tisztelegtek az Air France repülőgép-katasztrófában elhunyt két józsefvárosi kötődésű áldozat emléke előtt.

Ezt követően a képviselők döntöttek arról, hogy támogatják a Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék, a Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat és a Józsefvárosi Gyermekegészségügyi Szolgálat Gyermekek Átmeneti Otthona által június 13-ára tervezett nagyszabású, szabadtéri nyárköszöntő rendezvényt. A helyszín a Kálvária tér lesz. A szervezők 450 000 forintot kértek a testülettől- az összeg nagy részét, 1,7 millió forintot maguk biztosítják- szabadtéri játékeszközök bérleti díjára. A testület egyhangúan megszavazta a támogatást.

## Józsefvárosi áldozatok a repülőgép-katasztrófában

A június 1-jén az Atlanti óceánba zuhant repülőgépen négy magyar is volt. Közük Szarvas Rita és Buslig Szarvas Andris, anya és fia a józsefvárosi Deák Diák Általános Iskola egykori tanulói. Szarvas Rita 1984-1992 között volt a józsefvárosi iskola tanulója, majd a Trefort Gimnáziumba került, a Pető Intézet konduktoraként gyógyította a gyerekeket világszerte. Kisfiát, Andrist is volt iskolájába, a Deák-Diákba hozta tanulni, a mosolygós, szőke kisfiúra fájó szívvel emlékszik az egész iskola. Június 4-én a Szent István Bazilikában az Énekes Iskola ünnepét az ő emlékükné szentelték.



# Magyarok cselekedetei

## Sík ideg vagyok

Reszket a gyomrom, hiszen teljes mértékben átvettem az eheti média méretes aggodalmát, egyrészt a tizenhét éves kislány leoperált mellbimbója, másrészt a képzetlen képviselők félrenyomkodott szavazógombjai miatt. Tojóm a világválságra, az iraki olaj és a MOL megható találkozására, a Nabuccora, hidegen hagy a tamilok letűnése, a hetvenezer halott ugyan nyugtalanít, de vállat vonok a Hubble űrtávcső rendbetételére, hiszen erről a hazai médiában nem is értesítenek, ellenben engedelmes magyar média-alanyként itten reszketek, sík ideg vagyok, hogy hová ültetik vagy tetoválják a leoperált mellbimbó plasztikai utódját, meg, hogy mennyit ér egy ilyen leoperált ízé, meg mibe kerül az új, meg, hogy mit szól majd a kislány első udvarlója, amikor kutakodván, a nagy semmibe ütközik a keze, meg, hogy mit szól az orvosi kamara, hogy olyanok operálnak, akik anyajegy helyett szanaszét szabdalnak egy cicit.

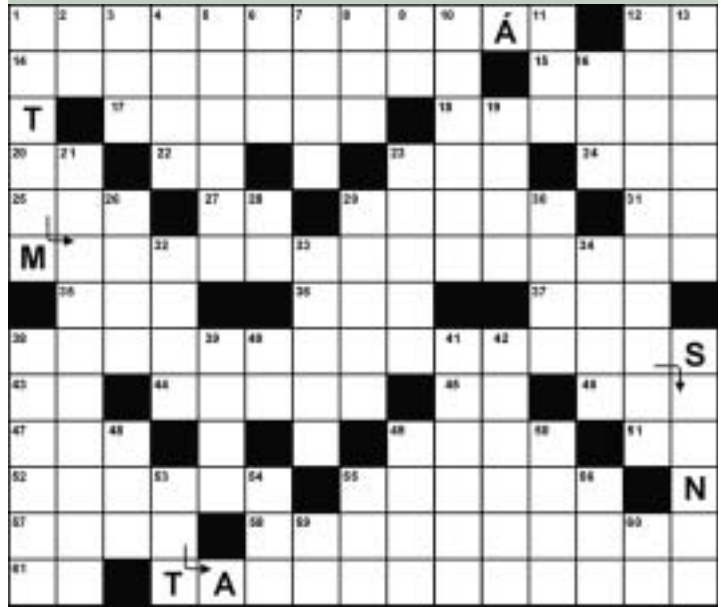


Másik idegfrászom, hogy mikor indul a gombnyomó-akadémia képviselők számára, hiszen egyre-másra arról cikkeznek, hogy a képviselők már megint félrenyomtak. Mert adva van három gomb. Egy igen, egy nem, egy tartózkodom. Namármost. Ez annyira bonyolult, hogy a „Kérem most szavazzanak!” házelnöki felhívásra a teremben elbödülnek a vezérbikák, s bekiabálják, hogy a frakció mire köteles szavazni. A vezényszóra beözönlenek a büféből a hon atyjai, rávetődnek a gombokra, s mustáros ujjakkal nyomnak valamit. Ha azt nyomták, amit a szomszéd, akkor jó, ha nem, akkor jön a magyarázkodás.

Szüntelen gyomoridegemet egyedül Bevágóné vagy Kivágóné enyhíti, aki bement, nyomott, kiment, s egyszerűben lett költségvetése a városnak. Ő virágcsokrot kapott, én gyomorideget. Amiat, hogy nálunk ilyen a képviseleti demokrácia, s képviselőink arcuk verejtékével, oroszlánként harcolnak értünk.

H.I.

## Óda a nyárhoz



**VÍZSZINTES:** 1. Rózsa Endre /1941-1995/ verséből idézünk egy szakaszt. Az első rész. 12. Majdnem sok! 14. Batu kán alapította mongol állam. 15. Dunakeszi városrésze. 17. ... Nagy István; természetfilmek készítője /1914-1979/. 18. Fekete István Tüskevár című regényének kedves szereplője. 20. Az argon vegyjele. 22. USA-beli hírhelyesség. 23. Kínai uralkodói dinasztia, folyónév is. 24. Az elnyelt sugármennyiség volt egysége. 25. Múlt századi lengyel író, aforizmaszerző /Stanislaw Jerzy/. 27. Udvariatlan megszólítás. 29. Tejszín, németül /SAHNE/. 31. Kintről. 35. Ráskay ...; ködexmásoló egykori apáca. 36. Literátor. 37. Heves megyei község. 38. A versidézet negyedik, befejező sora. 43. Ama távolabbi. 44. Lech-völgyi osztrák városka lakója. 45. Magad. 46. Előtagként elvétele, megfosztásra utal. 47. Vasabroncs fakeréken. 49. Idegen Károly. 51. A -re rag párja. 52. Sólem ...; izraeli író. 55. Tűz által nyomot hagy benne. 57. Veszprém megyei község Pápától nem messze. 58. Német eredetű női név, a Lipót párja. 61. Szintén.

**FÜGGŐLEGES:** 1. A versidézet harmadik sora. 2. Arrafele! 3. Visszahat! 4. Celebeszi vadtulok. 5. A nyirok, nedv orvosi neve. 6. Magyar Hírlap Online, rövid. 7. Olimpiai bajnok japán úszónő. 8. ... Lanka; Ceylon. 9. Nyárád határai! 10. Japán motorkerékpár-márka. 11. Tanács, németül. 12. Ócska, nagy könyv. 13. Etiópiai tartomány. 16. Bronzkori kürtszerű fúvós hangszer. 19. Anna, becézve. 21. Megvalósítás. 23. Dombocsa. 26. Lopva megszerez. 28. Kései napszak. 29. Poláris. 30. Nemes, németül /EDEL/. 32. Háborús. 33. Spanyol labdarúgó játékező Lopez. 34. Romániai helység Hunyad megyében. 38. Vaskalapos. 39. Híres kávéház volt a Blaha Lujza térnél. 40. Páratlan nesz! 41. Hiteles mérték. 42. Hajtani való sporteszköz. 48. A gázzal szemben ennek is jól kell működnie! 49. Kentucky Educator Place-ment Service, rövid. 50. Ady múzsa. 53. A versidézet második sora. 54. Magyar Labdarúgó Liga, rövid. 55. Óriáskígyó. 56. Ásványi szimmetriatengely. 59. Csak félig emel! 60. A nátrium vegyjele.

Zábó Gyula

## VICC-MUSTRA

Cseng a telefon a kiskatonában. A kiskatona felveszi.



nénit, és nem használlok durva szavakat! Leírtad?

- Melyik barom csörgeti ezt a szemetet? - kérdezi.  
- Tudja maga, hogy kivel beszél? - hangzik a telefonban.  
- Nem! - felel a kiskatona.  
- Kovács altábornaggyal!  
- És altábornagy úr, maga tudja, hogy kivel beszél?  
- Nem!  
- Akkor a mai napom durva nagy mázlíval kezdődik!

- Nem is százszor, hanem kétszázszor!  
- De miért kétszázszor?  
- Hogy robbanj fel az örömtől, te trottyos vén satarafa, és le legyünk kvittelve!

A rendőrnek gyereke születik.  
- Tudtam, hogy fiú lesz! - ujjong az újdonsült apa. Mire a gyereket tartó nővér megszólal:

\*\*\*\*\*  
- Lajoska, mára le kellett írjad büntetésből százszor, hogy nem tegezem a tanító

- Nem fiú ez, hanem nagyon is lány, és engedje el a kisujjamat!

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harminckettesek tere 2.) **Beküldési határidő:** június 26.

**Május 12-ei rejtvényünk megfejtése:** /A/lapos, tele/P/, /Á/Radó, /L/apály, rag/U/, /T/Elek, /C/lca, Szob/A/, /I/ható, /F/eladó, /I/pari, egykor/U/, /K/apás: A PÁL UTCAI FIÚK.

**Nyerteseink:** Kovács Izabella 1089 Visi Imre u. 10., Nagy Istvánné 2628 Szob, Ipolyság út 14., Máty László 1086 Szűz u. 5-7.

A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.

VJV Kft. VIII. Kálvária u. 22.  
Telefon: 06-20-420-9508  
Gyorsszolgálat, karbantartás

Ügyfeleink írták: „Köszönjük a szép munkát!” írta egy Horánszky úti megrendelőnk.

## Józsefvárosi idill



Menkő László rajza

## Apróhirdetés

LESZOKTATJUK a dohányzásról egyszeri alkalommal 26 perc alatt biorezonanciás csúcsterápiával 7.000.- Ft-ért. Péntekenként az Auróra SZTK-ban, csak bejelentkezéssel 06-70-271-9867

TÁRSASHÁZAK teljes körű közös képviselést évtizedes gyakorlattal, referenciával, társasházkezelő szakképzéssel, szakmai háttérrel vállalom. Tel.: 06-20-378-27-38

VÍZ, gáz, fűtésszerelés, javítás gázmű engedélyezés. Nagy László, épületgépész, tel: 06-309-446-513

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Közületeknek is. Kovács Gergely 06-30-568-6255

TÁRSASHÁZKEZELÉS teljes körű könyveléssel, jogi háttérrel – Fűrgevíz gyorsszolgálat – Arany-Anker Kft. Tel.: 06-20-219-6255; 06-20-984-1149; e-mail: aranyanker@citromail.hu

TÁRSASHÁZAK közös képviselést (1992-től), könyvelését külön is vállaljuk. Tartozások behajtását kiemelten kezeljük. Generál – F. Kft., a Klinikák metróállomásánál. 1091 Üllői u. 69. Tel/Fax: 216-8802 e-mail: iroda@general-f.hu

66 nm-es önkormányzati lakásomat elcserélném kisebbre, vagy két kisebb önkormányzati. Ráfizetek, minden megoldás érdekel. Tel: 210-6330

CORVIN-PROGRAM centrumában jó közlekedéssel, III.em. 3,5 szobás, 111 nm-es, erkélyes, összkomfortos, jó elrendezésű lakás eladó. Választásoknak is kiválóan alkalmas. Irányár 20 mFt. Érd: 06-30-299-5115, h-szo. 10-18 óráig

MEGVÁSÁROLHATÓ önkormányzati 86 nm-es komfortos lakásomat elcserélem. Tel: 303-7447

KÁLVÁRIA utcai 58 nm-es komfortos megvásárolható önkormányzati lakásomat elcserélem. Tel: 303-7447

2 SZOBA összkomfortos megvásárolható önkormányzati lakást cserélünk hasonló öröklakásra, ráfizetek. Tel.: 06-30-447-0906

ZÁRLAKATOS gyorsszolgálat! Zárnyitás-szerelés, hevederzár-szerelés, rácskészítés, lakatosmunkák, stb. akár azonnal is! Tel.: 06-30-961-3794

VÍZ – Gáz – Fűtés – Gázkészülék szerelés, duguláselhárítás, ingyenes kiszállással. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel.: 257-3739, 06-30-951-8862

BALATONI nyaralás Révfülöpön! 2-3-4 ágyas fürdőszobás szobákban főszezonban 6 nap félpanzióval 27.000,-Ft/fő, 7 nap félpanzióval 32.400,-Ft/fő. Részletes info: www.vakaciotabor.hu, 30-99-75-347, info@vakaciotabor.hu

BALATONI táborok Révfülöpön! Lovas, kerékpáros, kézműves, kaland táborok Révfülöpön. 7 nap teljes ellátással, programokkal, tanári felügyelettel 40-45.000,-Ft/fő. Részletes info: www.vakaciotabor.hu, 30-99-75-347

ÉLCSERÉLNÉM megvásárolható, Harminckettesek teréhez közeli, napfényes, felújított, másfél szobás jó elosztású lakásomat nagyobbra. Hívjon: 06/30-590-4231.

TÁLAL-LOM papír régiségbolt megvételre keres régiséget, képeslapokat, bélyeggyűjteményt, régi fotókat, aprónyomtatványokat. Telefon: 06/30-286-32,54, 06/1-784-97-19.

KLÍMA-TISZTÍTÁS, telepítés, karbantartás. Érdeklődni: 06/30-460-96-63. Tisztítás kedvezménytel.

Még soha nem volt ilyen könnyű és gyors a

## NYELVTANULÁS!

Tanuljon

**ANGOLUL és NÉMETÜL**

XXI. századi technikával a Klinikáknál 40 óra és használható nyelvtudása lesz, magolás és házi feladat nélkül.

INGYENES PRÓBAÓRA!

Jelentkezés: 06-20/9343-717

www.nyelvtanulas-gyorsan.hu



Hirdessen a Józsefváros újságban!

Kérje kedvezményes ajánlatunkat a

hirdetés8@index.hu vagy a szerkesztoseg@jozsefvaros.hu e-mail címen.

Hirdetésfelvétel:

06-20-93-92-832

Várkonyi Zsolt, illetve a Szerkesztőségben 210-49-00 (Harminckettesek tere 2.)

## Mitra étterem és kávéház

Hűsítő kedvezményekkel és kéthetente megújuló étlappal várja az ingyencet A Mitra Étterem és Kávéház a VIII. Nap u 23. alatt, keddtől vasárnapig 12 és 22 óra között!

Június 30-ig étlapi árainkra\* 30% kedvezményt adunk. Fogadjon



el tőlünk ajándékba egy adag parfét vagy egy csésze presszókávét 2000 Ft fogyasztás felett!

Asztalfoglalás: 786-19-66  
www.mitra-haz.hu

\*A KEDVEZMÉNY AZ A LA CARTE ÉTELÁRAKRA VONATKOZIK

JÓZSEFVÁROS a VIII. kerületi önkormányzat lapja ■ Kiadja a Józsefvárosi Kulturális és Sport Kht. ■ Felelős kiadó: Komáromi Tibor  
Főszerkesztő: dr. Koncz Mária ■ Szerkesztők: Hegyi Imre, Kovács Orsolya, Nyerges Zoltán ■ Irodavezető: Tóth Józsefné  
Szerkesztőség: Harminckettesek tere 2. Telefon: 210-4900, Fax: 210-7038. E-mail: szerkesztoseg@jozsefvaros.hu  
Tördelés: Báti Gabriella, Imrik Attila ■ Nyomda: Poster Press Kft. felelős: Hajas Tamás ■ Terjeszti a DM Hungary